



TEACHER RESOURCES





1 2 3 4
8 9 10 11

1's
nes

today

TEACHER RESOURCES

Many of the following resource materials (General, Professional, French, German, and Spanish) are taken from the work done by members of the Minnesota Articulation Project from 1993 to 1997. MNAP was coordinated by the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) at the University of Minnesota. The Center for Advanced Research on Language Acquisition supports a number of coordinated programs of research, training, development, and dissemination of information related to second language learning, teaching, and assessment. The center has been designated as one of seven National Language Resource Centers, whose role is to improve the nation's capacity to teach and learn foreign languages effectively.

One of the key products developed through the Minnesota Articulation Project is the *Proficiency-Oriented Language Instruction and Assessment: A Curriculum Handbook for Teachers*. Rooted in research and theory, the *Handbook* contains practical tools for teachers to help their students meet challenging standards and become more proficient in their second language.

Information about CARLA and the Handbook can be obtained at the following Web site: <http://carla.acad.umn.edu> or by contacting:

Karin Larson, Coordinator
Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA)
University of Minnesota
UTEC Building
1313 Fifth Street SE, Suite 111
Minneapolis, MN 55414

Additional information about the Center for Advanced Research on Language Acquisition and the Minnesota Articulation Project may be found after the Spanish Language Resources section.

Note: The information contained in the Teacher Resources section is subject to change. Every effort has been made to insure accuracy before printing. Products mentioned in this publication are not necessarily endorsed or recommended by the New Jersey Department of Education.

TEACHER RESOURCES

Table of Contents

General World Language Resources for the Classroom	320
■ Native Speaker Resources	320
■ Publishers and Distributors of Textbooks and General Materials	320
■ Software and CD-ROM Resources	325
■ Film and Video Resources	326
Professional Resources	327
■ Professional Language Journals	327
■ Professional Associations	328
■ Embassies and Tourist Offices	330
■ General Travel and Study Abroad for Students	330
■ Study, Travel, and Exchanges Abroad for Teachers	332
Chinese Language Resources for the Classroom	334
■ Books and Other Publications	334
■ Periodicals and Newspapers	334
■ Organizations	334
■ Multimedia Resources	335
■ Web Sites	335
■ Other Multimedia Resources	336
Classical Language Resources for the Classroom	337
■ Books and Other Publications	337
■ Periodicals	337
■ Organizations	337
French Language Resources for the Classroom	338
■ Books and Other Publications	338
■ Periodicals and Newspapers	338
■ Organizations	339
■ Publication Web Sites	339
■ Multimedia Resources	340
■ Web Sites	340
■ Other Multimedia Resources	341

German Language Resources for the Classroom	342
■ Books and Other Publications	342
■ Periodicals and Newspapers	342
■ Organizations	343
■ Professional Periodicals	343
■ Multimedia Resources	343
■ Web Sites	343
■ Other Multimedia Resources	344
Italian Language Resources for the Classroom	345
■ Books and Other Publications	345
■ Periodicals and Newspapers	345
■ Organizations	345
■ Professional Periodicals	346
■ Multimedia Resources	346
■ Web Sites	346
■ Other Resources	347
■ Scholarships and Fellowships	347
Japanese Language Resources for the Classroom	348
■ Books and Other Publications	348
■ Multimedia Resources	351
■ Software and CD-ROM Resources	351
■ Professional Resources	352
■ Distributors of Japanese Materials	352
Spanish Language Resources for the Classroom	357
■ Books and Other Publications	357
■ Periodicals and Newspapers	357
■ Organizations	358
■ Professional Periodicals	358
■ Multimedia Resources	358
■ Web Sites	358
■ Other Multimedia Resources	359
Resources for Early Language Learning	362

GENERAL WORLD LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

NATIVE SPEAKER RESOURCES

AMITY AIDS

Amity Institute
10671 Roselle Street
Suite 101
San Diego, CA 92121-6364
Phone: 619-455-6364
Fax: 619-455-6597
Web site: <http://www.amity.org/>

VISITING INTERNATIONAL FACULTY PROGRAM

P.O. Box 3566
Chapel Hill, NC 27515-3566
Phone: 919-967-5144
Fax: 919-967-8224
E-mail: vifpro@aol.com

PUBLISHERS AND DISTRIBUTORS OF TEXTBOOKS AND GENERAL MATERIALS

ACTIVITIES RESOURCES BOOK FOR LANGUAGE LEARNING

Concordia Language Villages
901 South 8th Street
Moorehead, MN 56562
Phone: 218-299-4544
Fax: 218-229-3807
Web site: <http://www.cord.edu>
This resource book is used by teachers at the
Concordia Language Villages.

ADLER'S FOREIGN BOOKS

915 Foster Street
Evanston, IL 60201-3199
Phone: 847-866-8289 / 800-235-3771 (Orders)
Fax: 800-433-9229 (Orders)
French, German, and Spanish books

AIMS INTERNATIONAL BOOKS

7709 Hamilton Avenue

Cincinnati, OH 45231-3101
Phone: 513-521-5590/800-733-2067
Fax: 513-521-5592
Specializing in foreign language books for all ages

AMSCO SCHOOL PUBLICATIONS

315 Hudson Street
New York, NY 10013
Phone: 212-886-6565
Fax: 212-675-7010
Basal textbooks, workbooks, and supplementary/
exploratory materials for Grades 5-12 in French,
German, Italian, Latin, and Spanish

APPLAUSE LEARNING RESOURCES

85 Fernwood Lane
Roslyn, NY 11576
Phone: 516-365-1259
Fax: 516-365-7484
Supplementary materials in French, German, Italian,
Japanese, Latin, Russian, Spanish, and ESL includ-
ing software, video, audio, games, books, maga-
zines, posters, flags, maps, realia, and dictionaries

BARON'S EDUCATIONAL SERIES

250 Wireless Boulevard
Hauppauge, NY 11788
Phone: 516-434-3311
Fax: 516-434-3723
Foreign language books and cassettes

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

40 West 20th Street
New York, NY 10011-4211
Phone: 800-872-7423
Web site: <http://www.cup.org/>
Resource books for language teachers

CHAMPS ELYSEES AUDIO-MAGAZINE PUERTA DEL SOL AUDIO-MAGAZINE

P.O. Box 158067
Nashville, TN 37215-8067
Phone: 800-824-0829

Fax: 615-297-3138

Monthly, hour-long program on audiocassette packed with news, features, and interviews from the target-language country. Subscribe for 5 months or 1 year. Study supplements are also available. Programs available in French, German, Italian, and Spanish.

COLLEGE BOARD PUBLICATIONS

Phone: 800-323-7155

AP Programs: 888-225-5427

Listing of publications to aid in the preparation for SAT examinations. A variety of titles are available including advanced placement language test information.

CONTINENTAL BOOK COMPANY

80-00 Cooper Avenue, Bldg. 29

Glendale, NY 11385

Phone: 800-364-0350 / 718-326-0560

Fax: 718-326-4276

Web site: <http://www.continentalbook.com>

All level books in French, German, and Spanish; textbooks, literature, dictionaries, art-books, and juvenile books

CURRICULUM PRESS, INC.

127 Sheridan Avenue

Albany, NY 12210

Phone: 518-465-4250

Fax: 518-465-4250

Secondary textbooks in French, Italian, and Spanish

C. W. PUBLISHING INC.

P.O. Box 9064

Scottsdale, AZ 85252

Phone: 800-TPR IS FUN (877-4738)

Web site: www.tprstorytelling.com

TPR storytelling materials

DELTA SYSTEMS CO., INC.

1400 Miller Parkway

McHenry, IL 60050-7030

Phone: 800-323-8270

Fax: 800-909-9901

Web site: <http://www.delta-systems.com>

French, German, and Spanish resources, books, and games

EDITIONS SOLEIL PUBLISHING, INC.

P.O. Box 890

Lewiston, NY 14092-0890

Phone/Fax: 905-788-2674 / 800-261-0833

(Orders)

Supplementary language materials and games.

The second-language journal *Mosaic* is also available through this company.

EMC PARADIGM PUBLISHING

875 Montreal Way

St. Paul, MN 55102

Phone: 800-328-1452

Fax: 800-328-4564

E-mail: educate@emcp.com

Textbooks and supplementary materials for French, Greek, Italian, Japanese, Russian, and Spanish. Teachers may receive the EMC newsletter, which provides information about the latest trends in foreign language methodology and technology (three times per year).

GESSLER PUBLISHING CO., INC.

10 E. Church Avenue

Roanoke, VA 24011

Phone 800-456-5825 / 540-345-1429

Fax: 540-342-7172

Web site: <http://www/gessler.com/gessler/>

Print, realia, video, software in French, German, Spanish, and ESL. Their Web site provides links to "cool" language sites.

GLENCoe/MCGRAW-HILL

846 East Algonquin Road

Schaumburg, IL 60173

Phone: 847-397-8448 / 800-762-4876

Fax: 847-397-9472

Web site: <http://www.glencoe.com/>

Textbooks and supplementary materials for intermediate and high school students

HEINLE AND HEINLE

20 Park Plaza
 Boston, MA 02116
 Phone: 800-278-2574
 Fax: 800-453-7882
 Web site: <http://www.heinle.com/heinle>
 Print and electronic materials for the middle, secondary, and college foreign language classroom; also teacher development

THE HIGHSMITH CO., INC.

W5527 Highway 106
 P.O. Box 800
 Fort Atkinson, WI 53538-0800
 Phone: 800-558-3899 (Customer Service)
 800-558-2100 (Orders)
 Multicultural bookstore with children's and young adults' books, curriculum materials, art books, and more

HOLT, RINEHART AND WINSTON

Harcourt Brace Jovanovich
 901 North Elm Street
 Hinsdale, IL 60521
 Phone: 800-341-3568
 Fax: 630-920-2073
 Web site: <http://www.hrw.com/>
 Integrated text and multimedia materials for French, German, and Spanish

IDEAL FOREIGN BOOKS, INC.

132-10 Hillside Avenue
 Richmond Hill, NY 11418
 Phone: 718-297-7477
 Fax: 718-297-7645
 Spanish and French Books for schools, colleges, and libraries. General literature, dictionaries, children's books, and maps of France, Spain, Mexico, and South America. Distributor for foreign publishing companies.

INTERCULTURAL PRESS, INC.

P.O. Box 700
 Yarmouth, ME 04096
 Phone: 800-370-2665 / 207-846-5168
 Fax: 207-846-5181

Publishes books on diversity, multiculturalism, and intercultural experiences

KENDALI/HUNT PUBLISHING

4050 Westmark Drive
 Dubuque, IA 52002
 Phone: 319-589-1075
 Fax: 319-589-1161
 College and high school textbooks and tele-course print materials in German, Russian, and Spanish

THE KIOSK

19223 DeHavilland Dr.
 Saratoga, CA 95070
 Phone: 408-996-0667
 Fax: 408-996-1226
 Books, games, posters, and realia

LANGENSCHIEDT PUBLISHERS, INC.

46-35 54th Road
 Maspeth, NY 11378
 Phone: 718-784-0055 / 800-432-MAPS
 Fax: 718-784-0640
 Web site: <http://www.langenscheidt.com/>
 Specializes in map products as well as language materials. Texts and supplementary materials in French, German, Italian, Spanish, and ESL.

LANGUAGES FOR KIDS

7403 5th Avenue
 Brooklyn, NY 11209
 Phone: 718-748-1879
 Fax: 718-921-3020
 Languages for Kids 5-level teaching program is for early childhood, elementary, and intermediate school. Each level includes a teacher's plan book, picture pack, and audio learning cassette. A student's program is available for teaching French, German, Italian, Japanese, and Spanish.

LEARNING STYLES NETWORK

Prof. Rita Dunn

Center for the Study of Learning and Teaching Styles
 St. John's University
 Grand Central & Utopia Parkways
 Jamaica, NY 11439
 Phone: 718-990-6335
 Provides learning styles tests and evaluations

LIVING LANGUAGE

201 East 50th St., 6-4
 New York, NY 10022
 Phone: 212-572-2359
 Fax: 212-572-6161
 Text, audio, and CD-ROM instructional materials in French, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian, and Spanish

MCDUGAL-LITTELL

(a division of Houghton Mifflin Co.)
 1900 South Batavia Avenue
 Geneva, IL 60134-3399
 Phone: 800-323-5435 (Inquiries)
 800-462-6595 (Orders)
 Fax: 888-872-8380 (Orders)
 Web site: <http://www.mcdougallittell.com/>
 French and Spanish texts and materials

MCGRAW-HILL

1221 Avenue of Americas
 New York, NY 10020
 Phone: 212-512-2892
 Fax: 212-512-6098
 Web site: <http://www.mcgraw-hill.com/>
 College-level texts and supplements in French, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian, and Spanish

MIDWEST EUROPEAN PUBLICATIONS, INC. (MEP)

School Division
 915 Foster Street
 Evanston, IL 60201-3199
 Phone: 847-866-6289 (Customer Service)
 800-380-8919 (Orders)
 Fax: 847-866-6290
 Web site: <http://www.mepnet.com>

Exclusive distributor of ELI Language Magazines and books. Source of French, German, Italian, Portuguese, Russian, and Spanish domestic and foreign publishers. Software and videos.

MULTI-CULTURAL BOOKS AND VIDEOS, INC.

The Marketplace for World Languages
 28880 Southfield Road
 Suite 183
 Lathrup Village, MI 48076
 Phone: 800-567-2220
 Fax: 248-559-2465
 World language books, software, and videos

NATIONAL TECHNICAL INFORMATION SERVICE

U.S. Department of Commerce
 5285 Port Royal Road
 Springfield, VA 22161
 Phone: 800-553-NTIS (latest catalog of foreign language course materials)
 Web site: <http://www.ntis.gov>
 Distributes teaching resources used in the State Department's Training Center

NATIONAL TEXTBOOK COMPANY

4255 West Touhy Ave.
 Lincolnwood, IL 60646
 Phone: 800-323-4900/708-679-5500
 Fax: 708-679-2494
 Textbooks and related materials in Arabic, Chinese, French, German, Greek, Hebrew, Italian, Japanese, Korean, Latin, and Portuguese, Russian, and Spanish

OPTIMA LEARNING

Barzak Educational Institute
 885 Olive Ave. #A
 Novato, CA 94945
 Phone: 415-898-0013
 Provides information on the use of music in learning

OXFORD UNIVERSITY PRESS

Customer Service Department
 2001 Evans Road

Cary, NC 27513

Phone: 800-445-9714

Fax: 919-677-1303

Web site: <http://www.oup-usa.org/catalog/gencat/series>
or www.custserv@oup-usa.org

PRENTICE HALL

One Lake Street

Upper Saddle River, NJ 07458

Phone: 800-848-9500/201-236-7283

Fax: 201-236-7210

Textbooks, software, and materials

PROFICIENCY PRESS

18 Lucille Avenue

Elmont, NY 11003

Phone: 516-354-0669

"Aiming for Proficiency" books and tapes: topically arranged communicative activities, readings, and authentic assessments in French, German, Italian, and Spanish

PRO LINGUA ASSOCIATES

15 Elm Street

Brattleboro, VT 05301

Phone: 800-366-4775

Fax: 802-257-5117

Games, resources, and books in French, German, and Spanish

SCHOLASTIC PROFESSIONAL BOOKS

2931 East McCarty Street

Jefferson City, MO 65101

Phone: 800-724-6527

Fax: 800-223-4011

Teacher resources, culture kits, and thematic units

SCOTT FORESMAN ADDISON WESLEY PUBLISHING

1900 East Lake Avenue

Glenview, IL 60025-9882

Phone: 800-552-2259

Fax: 800-333-3328

Web site: <http://www.sf.aw.com>

Textbooks and related materials for K-12 language courses

SKY OAKS PRODUCTIONS, INC.

P.O. Box 1102

Los Gatos, CA 95031

Phone: 408-395-7600

Fax: 408-395-8440

Web site: <http://www.tpr-world.com>

E-mail: TPRWORLD@aol.com

TPR books, games, audiocassettes, and teacher and student kits

TEACHER'S DISCOVERY

2741 Paldan Drive

Auburn Hills, MI 48326

Phone: 800-TEACHER (832-2437)

Fax: 248-340-7212

Web site: <http://www.teachersdiscovery.com>

E-mail: teacher@earthlink.net

Innovative resources for foreign language teaching including CD-ROMS/software programs, videos, posters, bulletin boards, cassettes, award pins, pencils, games, and more

UCLA LANGUAGE MATERIALS PROJECT

Web site: <http://www.lmp.ucla.edu/>

Provides learning resources for less commonly taught languages of the world, ranging from Armenian to Zulu

WESTERN CONTINENTAL BOOK, INC.

625 E. 70th Ave., #5 Denver, CO 80229

Phone: 303-289-1761

Fax: 800-279-1764 / 303-289-1764

Spanish, Bilingual, French, and German books, resources, videos, and other materials

JOHN WILEY AND SONS, INC.

605 3rd Avenue

New York, NY 10158-0012

Phone: 212-850-6000

Fax: 212-850-6088

College texts and educational materials

WORLD MUSIC DISTRIBUTION

619 Martin Avenue

Unit I

Rohnert Park, CA 94928

Phone: 800-900-4527

Fax: 707-588-9229

Web site: <http://worldmusic.com>

Great selection of African, French, Latin American, and many genres of music. Search for music online by title, artist, or style.

WORLD PRESS

100 Spartan Avenue

Staten Island, NY 10303

Phone: 718-983-1055

Supplemental foreign language materials. Videos, realia, cassettes, posters, bumper stickers, resource books for all levels.

YALE UNIVERSITY PRESS

P.O. Box 209040

New Haven, CT 06520

Phone: 800-YUP-READ / 203-432-7620

Fax: 203-432-2394

Text publication of critical and less commonly taught languages (African, Asian, Middle Eastern, and ancient languages)

**SOFTWARE AND CD-ROM
RESOURCES**

CALICO (Computer Assisted Language Instruction Consortium)

Duke University

014 Language Center

Box 90267

Durham, NC 27708-0267

Phone: 919-660-3180

Fax: 919-660-3183

Web site: <http://calico.org/>

Computer assisted instructional technology for language learning

DYNED

989 E. Hillside Blvd., Suite 130

Foster City, CA 94404

Phone: 415-578-8067

Fax: 415-578-8069

Web site: <http://www.dyned.com>

CD-ROM-based courseware for language development, Japanese, Spanish, ESL, and LEP

FAIRFIELD LANGUAGE TECHNOLOGIES

122 S. Main Street

Harrisonburg, VA 22801

Phone: 703-432-6166

Fax: 703-432-0953

Language learning CD-ROMs

IDIOM SOFTWARE INC.

Loon Lake, WA 99148

Phone: 509-937-2254

Fax: 509-937-2254

Theme-based language learning programs featuring digitized voice, online glossaries, lesson and text functions, and interactive activities

INTERNATIONAL SOFTWARE, INC.

Lingo Fun

P.O. Box 486

Westerville, OH 43086

Phone: 800-745-8258

Fax: 614-882-2390

Educational software and CD-ROM programs for French, German, and Spanish. Teacher utilities also available.

THE LEARNING COMPANY

314 Erin Drive

P.O. Box 10746

Knoxville, TN 37939-0746

Phone: 423-558-8270

Fax: 423-450-2105

Educational and foreign language software

THE PROJECT FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION STUDIES (PICS)

The University of Iowa

270 International Center

Iowa City, IA 52242-1802

Phone: 800-373-PICS

Fax: 319-335-4039

Foreign language videocassettes, videodiscs, and software

TRANSPARENT LANGUAGE, INC.

22 Proctor Hill Road

Hollis, NH 03049

RESOURCES

Phone: 603-465-2230 ext. 306
Fax: 603-465-2779
Foreign language learning software for Spanish, French German, Italian, Russian, Latin, and English

FILM & VIDEO RESOURCES

FILMAROBICS, INC.

9 Birmingham Place
Vernon Hills, IL 60061
Phone: 847-367-5667
Fax: 847-367-5669 / 800-832-2448 (Orders)
This business specializes in French and Spanish language films. Films can be ordered with subtitles or completely in the target language. Lesson plans are also available.

FILMS FOR THE HUMANITIES AND SCIENCES

P.O. Box 2053
Princeton, NJ 08543-2053
Phone: 800-257-5126 / 609-275-1400
Fax: 609-275-3767
French, German and Spanish films

INSIGHT MEDIA

2162 Broadway
New York, NY 10024
Phone: 212-721-6316
Fax: 212-799-5309
Multicultural videos that explore topics such as race and ethnicity, cross-cultural communication, and diversity issues

MULTI-CULTURAL BOOKS AND VIDEOS, INC.

The Marketplace for World Languages
28880 Southfield Road
Suite 183
Lathrup Village, MI 48076
Phone: 800-567-2220
Fax: 248-559-2465
World language books, software, and videos

THE PROJECT FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION STUDIES (PICS)

The University of Iowa
270 International Center
Iowa City, IA 52242-1802
Phone: 800-373-PICS
Fax: 319-335-4039
Foreign language videocassettes, videodiscs, and software

PROFESSIONAL RESOURCES

PROFESSIONAL LANGUAGE JOURNALS

APPLIED LINGUISTICS

Oxford University Press
Distributed by M.A.I.L. America
2323 Randolph Avenue
Avenel, NJ 07001

-or-

Oxford University Press
Walton Street
Oxford, OX2 6DP
United Kingdom
Research-based articles for second-language
researchers and educators

CANADIAN MODERN LANGUAGE REVIEW

Subscriptions:
P.O. Box 1224
Lewiston, NY 14092

-or-

Contact: CMLR Editors
University of Toronto Press
Journals Division
5201 Dufferin Street
North York, Ontario M3HST8
CANADA
Phone: 416-667-7994
Fax: 416-667-7881
Research-based articles for second-language
researchers and educators

FOREIGN LANGUAGE ANNALS

AMERICAN COUNCIL ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES

6 Executive Plaza
Yonkers, NY 914-963-8830
Fax: 914-963-1275
Web site: <http://www.actfl.org/actfl/home.html>
Dedicated to advancing all phases of foreign language teaching. *Foreign Language Annals* is published four times a year.

THE JOURNAL OF THE IMAGINATION IN LANGUAGE LEARNING

Hepburn Hall, Room 111

Jersey City State College
2039 Kennedy Boulevard
Jersey City, NJ 07305-1597
Editors: Dr. Clyde Coreil / Dr. Mihri Napoliello
Phone: 201-200-3087
Fax: 201-200-3238 / 201-200-3375
This journal is published annually in conjunction with the annual *Conference on the Role of the Imagination in Language Learning* at Jersey City State College. Theoretical and practical articles are related to the idea that acquiring a language is enhanced by the presence of an activated imagination.

LANGUAGE LEARNING

Contact: Business Manager—Language Learning
178 Henry S. Frieze Building
105 South State Street
Ann Arbor, MI 48109-1285
Phone: 313-763-9216
Fax: 313-936-1961
Research-based articles for second-language
researchers and educators

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

University of Wisconsin Press
114 North Murray Street
Madison, WI 53715-1199
Phone: 608-224-3880
Fax: 608-262-7560
Web site: <http://polyglot.lss.wisc.edu/mj>
Published at the University of Wisconsin Press by the National Federation of Modern Language Teachers Association. Devoted to research and discussion about learning and teaching of foreign and second languages.

STUDIES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Cambridge University Press
110 Midland Ave
Port Chester, NY 10573
Cambridge UP Web site: <http://www.cup.org/>
Research-based articles for second-language
researchers and educators. Published four times
per-year.

TESOL QUARTERLY AND TESOL JOURNAL

TESOL

1600 Cameron Street, Suite 300

Alexandria, VA 22314-2751

Phone: 703-836-0774

Fax: 703-836-6447

Web site: <http://www.tesol.edu/index.html>

E-mail: mbr@tesol.edu

TESOL members receive the bimonthly newspaper *TESOL Matters*, as well as the scholarly research journal *TESOL Quarterly* and/or the practitioner's magazine, *TESOL Journal*. Each journal is published four times per year.

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

ADVOCATES FOR LANGUAGE LEARNING (ALL)

P.O. Box 4962

Culver City, CA 90231

Phone: 310-398-4103

This organization sends out a newsletter and has a conference.

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF FRENCH (AATF)

Dr. Gladys Lipton, President

12250 Tildenwood Drive

Rockville, MD 20852

Phone: 301-231-0824

Fax: 301-230-2652

AATF—NEW JERSEY CHAPTER

Vivian Levy, President

5 Westbrook Road

Westfield, NJ 07090

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF GERMAN (AATG) NEW JERSEY CHAPTER

Helene Zimmer-Loew, Executive Director

112 Haddontowne Court #104

Cherry Hill, NJ 08034-3668

Phone: 609-795-5553

Fax: 609-795-9398

Web site: <http://www.aatg.org>

E-mail: AATG@bellatlantic.net

Information on the N.J. Northern and Southern Chapters of AATG is available through this address.

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH AND PORTUGUESE (AATSP) NEW JERSEY CHAPTER

Jay Duhi, President

1440 Westgate Drive

Fort Lee, NJ 07024

AMERICAN COUNCIL ON IMMERSION EDUCATION (ACIE)

Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA)

UTEC Bldg., 1313 Fifth Street SE, Suite 111

Minneapolis, MN 55414

Phone: 612-627-1870

Fax: 612-627-1875

Web site: <http://carla.acad.umn.edu/>

E-mail: carla@maroon.tc.umn.edu

This newly-developed organization is for teachers, administrators, researchers, and parents who are interested in immersion education. It is currently housed in CARLA where funding for its creation is provided through the National Language Resource Center. ACIE publishes a quarterly newsletter containing articles written by immersion teachers for immersion teachers.

AMERICAN COUNCIL ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES (ACTFL)

6 Executive Plaza

Yonkers, NY 10701-6801

Phone: 914-963-8830

Fax: 914-963-1275

Web site: <http://www.actfl.org/>

E-mail: actphq@aol.com

Dedicated to advancing all phases of foreign language teaching. Its journal, *Foreign Language Annals*, is published four times a year.

CANADIAN ASSOCIATION OF IMMERSION TEACHERS/ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSEURS D'IMMERSION (CAIT/ACPI)

1815 Alta Vista Drive

Suite 101

Ottawa, Ontario K1G3Y6

CANADA

Phone: 613-738-4477

CENTER FOR ADVANCED RESEARCH ON LANGUAGE ACQUISITION (CARLA)

UTEC Bldg., 1313 Fifth Street SE, Suite 111
Minneapolis, MN 55414

Phone: 612-627-1870

Fax: 612-627-1875

Web site: <http://carla.acad.umn.edu/>

E-mail: carla@maroon.tc.umn.edu

Established in 1993, CARLA is part of the Institute of International Studies and Programs at the University of Minnesota. It is the coordinating office for a number of grant-funded programs devoted to second language teaching, learning, and assessment. CARLA involves faculty members from the University of Minnesota and other area colleges, K-12 teachers, and students throughout the state.

CENTER FOR ADVANCEMENT OF LANGUAGE LEARNING

Web site: <http://www.call.gov/>

Partnerships in language highlight foreign languages, including less commonly taught languages, from a variety of sources including foreign newspapers, sociocultural studies, and documents such as the Internet. (Information provided by the CIA)

CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS (CAL)

4646 40th Street NW
Washington, DC 20016

Phone: 202-429-9292

Fax: 202-659-5641

Web site: <http://www.cal.org/>

CAL is a private, nonprofit organization that applies research and information about language and culture to educational, cultural, and social concerns.

CHINESE LANGUAGE ASSOCIATION OF SECONDARY/ELEMENTARY SCHOOLS (CLASS) NEW JERSEY CHAPTER

Lucy Lee, President
Livingston High School
30 Robert H. Harp Drive
Livingston, NJ 07039-3987

FOREIGN LANGUAGE EDUCATORS OF NJ (FLENJ)

Alvin Lubiner, President
66 Nestro Road

West Orange, NJ 07052

Phone: 973-731-4506

E-mail: lubiner@email.njin.net

MODERN LANGUAGE ASSOCIATION (MLA)

10 Astor Place

New York, NY 10003-6981

Phone: 212-475-9500

212-477-9863 (Convention inquiries)

Fax: 919-515-2682

E-mail: convention@mla.org

MLA is an organization of over 30,000 teachers, scholars, and graduate students in language and literature studies. Its academic journal is the *PMLA*.

NATIONAL ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION (NABE)

1220 L Street, Suite 605

Washington, DC 20005

Phone: 202-898-1829

NABE is the national organization for bilingual educators. NABE produces a journal and a newsletter.

NATIONAL CLEARINGHOUSE FOR BILINGUAL EDUCATION (NCBE)

Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs

600 Independence Ave. SW

Washington, DC 20202-6510

Web site: <http://www.ncbe.gwu.edu/>

NCBE is funded by the U.S. Department of Education Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs and addresses issues dealing with the education of linguistically and culturally diverse (LCD) students in the United States.

NATIONAL NETWORK FOR EARLY LANGUAGE LEARNING (NNELL)

Nancy Rhodes, Executive Secretary
Center for Applied Linguistics (CAL)

4646 40th Street NW

Washington, DC 20016

Phone: 202-429-9292

Web site: <http://www.educ.iastate.edu/currinst/nflrc/NNELL/whatisnell.html>

This organization provides a discussion forum for elementary and middle school world language teachers; support in advocating foreign language

programs that begin in the early grades and continue in a long sequence of instruction; and evidence from research that validates foreign language as an important area of the K-8 curriculum.

NEW JERSEY CLASSICAL ASSOCIATION (NJCA)

Mary Anne Steward, President
733 Commonwealth Blvd.
Toms River, NJ 08757

NJTESOL/NJBE

Dr. Mihri Napoliello, President
2 Stonewall Drive
Livingston, NJ 07039
Phone: 800-95EBESL

NORTHEAST CONFERENCE ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES

Dickinson College
P.O. Box 1773
Carlisle, PA 17013-2896
Phone: 717-245-1977
Fax: 717-245-1976
E-mail: neconference@dickinson.edu
The Northeast Conference is the ACTFL affiliate in the northeastern part of the United States.

OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND MINORITY LANGUAGE AFFAIRS

<http://www.ed.gov/offices>
OBEMLA

TEACHERS OF ENGLISH TO STUDENTS OF OTHER LANGUAGES (TESOL)

1600 Cameron Street
Suite 300
Alexandria, VA 22314-2751
Phone: 703-836-0774
Fax: 703-836-7864
Web site: <http://www.tesol.edu/index.html>
International professional organization for those concerned with the teaching of English as a second or foreign language. TESOL members receive the bimonthly newspaper *TESOL Matters*, as well as the scholarly research journal *TESOL Quarterly* and/or the practitioner's magazine *TESOL Journal*. Each journal is published four times per year.

VOICE OF ITALIAN TEACHERS IN AMERICA (VITA) New Jersey Chapter

Domenico Tancredi, President
75 Stanton Place
Butler, NJ 07405

EMBASSIES AND TOURIST OFFICES

For any country's embassy, go to this Web site:
<http://www.yahoo.com/regional/u-s-states/washington-d-c/government>

GENERAL TRAVEL AND STUDY ABROAD FOR STUDENTS

AFS INTERCULTURAL PROGRAMS/USA

Public Information Office
220 East 42nd Street, 3rd Floor
New York, NY 10164-0581
Phone: 800-876-2377 / 800-AFS-INFO
Exchange programs to 45 countries. Semester or full-year placement.

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF GERMAN (AATG) GERMAN PROGRAM FOR HIGH SCHOOL STUDENTS

112 Haddontowne Court #104
Cherry Hill, NJ 08034-3668
Phone: 609-795-5553
Fax: 609-795-9398
Web site: <http://www.aatg.org>
E-mail: AATG@bellatlantic.net

AMERICAN COUNCIL FOR INTERNATIONAL STUDIES (ACIS)

19 Bay State Road
Boston, MA 02215
Phone: 800-888-2247
Fax: 617-236-4703
Educational travel tours

CASTERBRIDGE TOURS

10 N. Market Street
Staunton, VA 24401
Phone: 540-885-4564
Fax: 540-885-0566

Independent group travel to Britain, Continental Europe, and worldwide destinations

CONCORDIA COLLEGE

901 South 8th Street
Moorhead, MN 56562
Phone: 800-247-1044 / 218-299-4544
Fax: 218-299-3807

Web site: <http://www.cord.edu/dept/clv/>
Culture and language immersion programs in 10 world languages. Weekend programs available during school year, and weeklong programs available in the summer (some programs are for high school credit). Four-week summer programs abroad in France, Germany, and Spain.

COUNCIL ON INTERNATIONAL EDUCATIONAL EXCHANGE-SCHOOL PARTNERS ABROAD

205 E. 42nd Street
New York, NY 10017
Phone: 212-661-1414 ext. 120
Fax: 212-697-7235

School-to-school exchanges in France, Spain, Costa Rica, Japan, and Germany

CULTURAL HERITAGE ALLIANCE (CHA)

Educational Tours

107-115 South Second Street
Philadelphia, PA 19106
Phone: 800-323-4466 / 215-923-7060
Fax: 215-923-5583
Educational tours in England, France, Italy, Greece, Spain., Germany, Mexico, and Asia

EF EDUCATIONAL TOURS

One Memorial Drive
Cambridge, MA 02142
Phone: 617-252-6000
Fax: 617-494-1389
Educational travel for students and teachers

EF FOUNDATION FOR FOREIGN STUDY

One Memorial Drive
Cambridge, MA 02142
Phone: 617-252-6278
Fax: 617-494-1389
High school semester and year abroad programs

EXPLORATIONS IN TRAVEL, INC.

275 Jacksonville Stage Road
Brattleboro, VT 05301
Phone: 802-257-0152
Fax: 802-257-2784
Active, educational student travel

FOREIGN LANGUAGE STUDY ABROAD SERVICE

Box 903, 5935 SW 64th Avenue
S. Miami, FL 33143
Phone: 800-282-1090
Fax: 305-662-2907
Intensive foreign language proficiency improvement programs. Small classes, private tutoring, 100% true immersion, all levels, graduate and undergraduate credit available.

INTERCULTURAL DIMENSIONS, INC.

1116 Warburton Ave. #2 G
Yonkers, NY 10701
Phone: 914-968-2939
Fax: 914-949-6213
Nonprofit educational organization that provides programs of cross-cultural awareness through community service, workshops, seminars, and travel. Programs to Francophone West Africa.

JUMPSTREET TOURS, INC.

2050 Mansfield St. #410
Montréal, Québec H3A1Y9
Phone: 514-842-5959
Fax: 514-842-9550
Educational tours

KEATING EDUCATIONAL TOURS

240 Richmond Street West, Suite 300
Toronto, Ontario M5V1V6
CANADA
Phone: 800-387-4446
Fax: 416-974-9320

LANGUAGE & FRIENDSHIP, INC.

4705 Hibiscus Avenue
Edina, MN 55435-4061
Phone: 612-922-0174 / 800-247-2647
Fax: 612-927-0120
Home stay and travel programs to France, Martinique, and Chile. Also exchange student placements for families here who would like to host.

LANGUAGE STUDIES INTERNATIONAL (LSI)

39-45 Newbury Street, Suite 444
 Boston, MA 02116
 Phone: 800-416-9944
 Fax: 617-859-7545

Short- and long-term language courses in France, Germany, Spain, Switzerland, Italy, and Mexico for individuals, executives, and groups. Refresher courses for teachers. Organized accommodations and social and cultural activity.

MIDDLEBURY COLLEGE

Sunderland 220
 Middlebury College
 Middlebury, VT 05753
 Phone: 802-388-3711
 Fax: 802-388-1253

Summer language programs at Middlebury and programs abroad

NACEL CULTURAL EXCHANGES

3410 Federal Drive, Suite 101
 St. Paul, MN 55122
 Phone: 800-622-3553
 Fax: 612-686-9601

Summer home-stay programs up to 10 weeks in Australia, France, Germany, Ireland, Ivory Coast, Mexico, Québec, and Spain. Also exchange student placements for families here who would like to host.

OUTLOOK INTERNATIONAL

235 Garth Rd., Suite D.4C
 Scarsdale, NY 10583
 Phone: 914-725-2663
 Fax: 914-472-9420

Study abroad, home stays, customized group tours

SCHOOL YEAR ABROAD, INC.

Phillips Academy
 Andover, MA 01810
 Phone: 508-725-6828
 Fax: 508-725-6833

Unique program in which high school juniors and seniors live with a host family in China (one semester), France or Spain (full academic year) while earning U.S. graduation credits and receiving rigorous preparation for top U.S. colleges.

STUDY, TRAVEL, AND EXCHANGES ABROAD FOR TEACHERS

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF GERMAN (AATG) SUMMER SEMINARS FOR TEACHERS

112 Haddontowne Court #104
 Cherry Hill, NJ 08034-3668
 Phone: 609-795-5553
 Fax: 609-795-9398

Web site: <http://www.aatg.org>
 E-mail: AATG@bellatlantic.net

AATG offers summer seminars on various topics for teachers of German both in the U.S. and abroad.

CONCORDIA LANGUAGE VILLAGES TEACHER SEMINARS

901 South 8th Street
 Moorhead, MN 56562
 Phone: 800-247-1044 / 218-299-4544
 Fax: 218-299-3807

Web site:
<http://www.cord.edu/dept/clv/teasems.html>

Two-week summer programs for graduate credit. Teachers learn and apply immersion techniques. Seminars are conducted in English and are limited to 20 participants.

FOREIGN LANGUAGE STUDY ABROAD SERVICE

Box 903, 5935 SW 64th Avenue
 South Miami, FL 33143
 Phone: 800-282-1090
 Fax: 305-662-2907

Intensive foreign language proficiency improvement programs. Small classes, private tutoring, 100% true immersion, all levels, graduate and undergraduate credit available.

FULBRIGHT TEACHER EXCHANGE PROGRAM (TEACHER EXCHANGES)

600 Maryland Avenue SW
 Washington, DC 20024
 Phone: 202-401-9418
 Fax: 202-401-7203

INTERCULTURAL COMMUNICATION INSTITUTE

8835 SW Canyon Lane, Suite 238
 Portland, OR 97225

Phone: 503-297-4622

Fax: 503-297-4695

Summer institute that provides professional training and development to people who work in multicultural and international environments. Inclusive, interactive, and intense workshops.

LANGUAGE STUDIES INTERNATIONAL (LSI)

39-45 Newbury Street, Suite 444

Boston, MA 02116

Phone: 800-416-9944

Fax: 617-859-7545

Short- and long-term language courses in France, Germany, Spain, Switzerland, Italy, and Mexico for individuals, executives, and groups. Refresher courses for teachers. Organized accommodations and social and cultural activities.

THE MEXICAN IMMERSION CENTER AND INTERLANGUES

130 Albert Street

Suite 908

Ottawa, Ontario K1P5G4

CANADA

Phone: 800-567-4002

Fax: 613-230-2047

Language courses in 52 languages

CHINESE LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

ASIA FOR KIDS

P.O. Box 9096
Cincinnati, OH 45209-0096
Phone: 800-888-9681
Fax: 513-272-4433

Chinese children's literature in English, Chinese language learning books for children, Chinese songs, and Chinese arts and crafts

BIGI INTERNATIONAL USA INC.

2501 San Pedro, NE Suite 208
Albuquerque, NM 87110
Phone: 505-830-1443
Fax: 505-830-1448

Publisher of language and computer books, easy Chinese readings in 500 characters

CHENG & TSUI COMPANY

25 West Street
Boston, MA 02111-1268
Phone: 800-554-1963
Fax: 617-426-3669

Chinese language-learning materials, Chinese literature in translation, and computer software

CHINA BOOKS & PERIODICALS, INC.

2929 Twenty-fourth Street
San Francisco, CA 94110-4126
Phone: 415-282-2994
Fax: 415-282-0994

Textbooks; Chinese-language-learning books; books on Chinese culture, art, and many other subjects; magazines on China; multimedia materials

THE FAR EAST BOOK CO. LTD.

66-1 Chungking S. Rd., Section 1,
Taipei, Taiwan
49 West 39th Street
New York, NY 10018
Phone: 212-730-1158
Fax: 212-391-6403

Chinese textbooks, dictionaries, and CD-ROM programs

NAN HAI ARTS CENTER

510 Broadway, Suite 300
Millbrae, CA 94030
Phone: 415-259-2100
Fax: 415-259-2108

TV and movie videos from China

PERIODICALS AND NEWSPAPER

CHINA TOURISM

Subscriptions: China Books & Periodicals, Inc.
Phone: 415-282-2994
Fax: 415-282-0994

A monthly pictorial containing color photo essays of China's scenic beauty. Available in English and Chinese

CHINA PICTORIAL

Subscriptions: China Books & Periodicals, Inc.
Phone: 415-282-2994
Fax: 415-282-0994

A monthly magazine with color and black-and-white photographs, covering all facets of China

WORLD DAILY

41 Bridge Street
Metuchen, NJ 08840
Phone: 732-632-8890

A daily newspaper in Chinese. A great resource for authentic reading materials and making connections with Chinese communities

ORGANIZATIONS

THE ASIA SOCIETY

725 Park Avenue
New York, NY 10021
Phone: 212-288-6400

CHINA INSTITUTE IN AMERICA

125 East 65th Street
New York, NY 10021
Phone: 212-744-8181

**CHINESE LANGUAGE ASSOCIATION OF
SECONDARY- ELEMENTARY SCHOOLS (CLASS)**

Lucy Lee (President)
P.O. Box 4238
Livingston, NJ 07039

A teacher association with officers and regional coordinators. Members receive newsletters and are involved in projects and workshops.

**CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION
(CLTA)**

Scott McGinnis, President
University of Maryland
Madeline Chu, Executive Director
Kalamazoo College

An organization of mainly college Chinese teachers with an increasing number of K-12 Chinese teachers. CLTA conducts annual conferences and offers the *CLTA Journal* and the *CLTA Newsletter* to its members.

FIVE COLLEGE CENTER FOR EAST ASIAN STUDIES

8 College Lane
Smith College
Northampton, MA 01063

**THE NATIONAL COUNCIL OF THE ASSOCIATIONS OF
CHINESE LANGUAGE SCHOOLS (NCACLS)**

Larry Shyu, President
2765 Evergreen Street
Yorktown Heights, NY 10598

A national organization of Chinese heritage schools. Members receive the *NCACLS Journal* four times a year and attend conferences and workshops.

**SECONDARY SCHOOL CHINESE LANGUAGE CENTER
(SSCLC)**

Chih-p'ing Chou, Director
Department of East Asian Studies
211 Jones Hall, Princeton University
Princeton, NJ 08544
Phone: 609-258-4269
Fax: 609-258-6984

Sponsored by the Geraldine R. Dodge Foundation, SSCLC offers three free issues of its newsletter each year and conducts annual enrollment surveys and teacher workshops to promote Chinese instruction at the K-12 level.

**THE TEACHER GROUP OF THE DODGE CHINESE
INITIATIVE SCHOOLS**

Wei-ling Wu, Coordinator
Fax: 609-275-6439

A voluntarily formed teacher group connecting 11 elementary schools funded by the Geraldine R. Dodge Foundation for the purposes of sharing experience and developing teaching materials.

MULTIMEDIA RESOURCES

WEB SITES**ANIMATED CHINESE CHARACTERS FOR STROKE
ORDERS**

<http://www.ocrat.com/ocrat/chargif/anychar.html>

CHINA CENTRAL TELEVISION

<http://www.cctv.com>

**CHINA'S HISTORY, CULTURE, PEOPLE, AND
ECONOMY**

<http://www.uncletai.com/reference1/focus.html>

CHINA VIRTUAL TOURS

<http://www.chinavista.com/travel/virtualtours.html>

CHINESE CHARACTER FLASHCARDS

<http://www.erols.com/eeepeter/flashcard.html>

CHINESE FABLES

<http://www.brainlink.com/~kkin/fablesold.html>

CHINESE FOOD CULTURE

<http://www.halcyon.com/thoskite/fdtrek2a.htm>

CHINESE HOLIDAYS & FESTIVALS

<http://science.gmu.edu/~jwang/china/holiday.html>

CHINESE LIST

CHINESE@KENYON.EDU

A list for promoting communication among teach-

ers, researchers, and students of Chinese. The discussion covers a wide range of topics from theory to practice.

CHINESE SCENIC SITES, NATURAL LANDSCAPES, AND ANCIENT BUILDINGS

<http://www.cnd.org:8002/Scenery/>

CONVERSATIONAL MANDARIN CHINESE ONLINE

<http://philo.ucdavis.edu/CHINESE/ccol.htm>

DAILY NEWS ON CHINA (IN ENGLISH)

<http://www.insidechina.com/>

ELEMENTARY CHINESE LANGUAGE COURSES

<http://redgum.bendigo.latrobe.edu.au/~zhang/speaking.htm>

INFORMATION ON RADIO OR OTHER BROADCASTS IN MANDARIN

<http://www.webcom.com/bamboo/chinese/radio.html>

AN ONLINE TRIP TO BEIJING, CHINA

<http://pasture.ecn.purdue.edu/~agenhtml/agenmc/china/scenery.html>

TEST YOUR CHINESE (LEVEL 1)

<http://redgum.bendigo.latrobe.edu.au/~zhang/welcome.html>

OTHER MULTIMEDIA RESOURCES

CHILDREN'S SONGS: CHINA

China Books & Periodicals, Inc.

Phone: 415-282-2994

Fax: 415-282-0994

44 children's songs on CD, performed by Chinese children

CHINA'S BEST FOLK SONGS

China Books & Periodicals, Inc.

Phone: 415-282-2994

Fax: 415-282-0994

25 folksongs on CD

CHINESE CHARACTER TUTOR FOR WINDOWS

China Books & Periodicals, Inc.

Phone: 415-282-2994

Fax: 415-282-0994

Software for learning characters

CHINESE CLIP ART

China Books & Periodicals, Inc.

Phone: 415-282-2994

Fax: 415-282-0994

Chinese art images for placement computer files

GOWELL CORPORATION

333 East 45th Street, Suite 25A

New York, NY 10017

Phone: 212-557-1910

Fax: 212-983-0570

The Gowell-TianMa Chinese program enables the simultaneous typing of characters and pinyin.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Educational Distributors of America, Inc.

P.O. Box 97138

Las Vegas, NV 89193-7138

Phone: 800-293-3262

Fax: 800-293-3633

A videotape introducing China's history, people, geography, religion, and culture

PIN TONE (FONT ONLY)

Cheng & Tsui Company

Phone: 800-554-1963

Fax: 617-426-3669

A font for typing with tone marks in text

TWINBRIDGE SOFTWARE CORPORATION

1055 Corporate Center Drive, Suite 400

Monterey Park, CA 91745

Phone: 213-263-3926

Fax: 213-263-8126

A software that allows the insertion of Chinese into Windows applications to produce bilingual or multilingual documents

UNDERSTANDING CHINESE LANGUAGE: PRONUNCIATION

Far East Book Co.

49 West 39th Street

New York, NY 10018

Phone: 212-730-1158

Fax: 212-391-6403

A 10-day interactive CD-ROM course to help learners acquire standard pronunciation

CLASSICAL LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

AMERICAN CLASSICAL LEAGUE TEACHING MATERIALS & RESOURCE CENTER

John A. Dutra, Director
Miami University
Oxford, OH 45056
Phone: 513-529-7741
Fax: 513-529-7742

PERIODICALS

CLASSICAL WORLD

Matthew S. Santirocci, Editor
New York University
College of Arts and Science
100 Washington Square East #910
New York, NY 10003-6688

JOURNAL OF THE ELEMENTARY TEACHERS OF CLASSICS

Robert M. Wilhelm, Editor
Department of Classics
Miami University
Oxford, OH 45056
Learning scenarios, book reviews, resource center

ORGANIZATIONS

AMERICAN CLASSICAL LEAGUE (ACL)

Miami University
Oxford, OH 45056
Web site: AmericanClassicalLeague@muohio.edu

NEW JERSEY CLASSICAL ASSOCIATION (NJCA)

Mary Ann Steward, President
733 Commonwealth Blvd.
Toms River, NJ 08757

FRENCH LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

ADDISON-WESLEY PUBLISHERS CANADA LTD.

P.O. Box 580
26 Prince Andrew Place
Don Mills, Ontario M3C2T8
CANADA
Phone: 416-447-5101
Fax: 416-443-0948
French-Foreign Languages K-12 including core and supplementary materials

CLE INTERNATIONAL-PARIS

c/o Ideal Foreign Books
132-10 Hillside Ave.
Richmond Hill, NY 11418
Phone: 718-297-7477
Fax: 718-297-7645
French materials, ages 6-adult, textbooks, reading, conversation, and grammar. Distributor for French publishing companies.

ENSEIGNER UNE CULTURE ETRANGERE BY GENEVIEVE ZARATE (1986)

Available through:
Hachette
79 Bd. Saint Germain
F 75006 Paris
ISBN #: 2.01.011872.3

HACHETTE FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE

58, rue Jean-Bleuzen
92178 Vanves Cedex
France
Phone: 1-46-62-10-10
Fax: 1-40-95-10-39
All kinds of French books for teachers and students.
Available through American distributor, Ideal Foreign Books, Inc.

LE CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE

BP21, Square St. Charles
75015 Paris, France

LES EDITIONS CEC, INC.

8101 boul. Métropolitain Est
Anjou
Montréal, Québec H1J1J9
CANADA
Phone: 514-351-6010
Fax: 514-351-3534
French language and immersion texts

LES FRANÇAIS FANTASTIQUES

The Children's French Store
1490 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J1N4
CANADA
Phone: 416-465-3015
Fax: 416-463-1427 / 416-465-3015
A cooperative publishing company of teachers who create for teachers. Materials have been tested in the classroom.

SOSNOWSKI ASSOCIATES

58 Sears Road
Wayland, MA 01778
Phone: 508-358-7891
Fax: 508-358-6687
Preschool through university level French language material published or distributed by selected Canadian publishers, including multicultural novels, CDs, and cassettes of Québec music as well as computer software and texts for immersion schools

PERIODICALS AND NEWSPAPERS

BIBA

Subscriptions:
Abonnements and Marketing
1, rue du Colonel-Pierre-Avia,
75503 Paris Cedex 15
France
French-language magazine with articles on current events and culture

EXPRESS MAG.

P.O. Box 0007
Rouses Point, NY 12979
Phone: 514-374-9684
Provides subscriptions to French magazines at special rates

FRANCE MAGAZINE

Circulation Department
4101 Reservoir Road, NW
Washington, DC 20007-2182
Magazine in English about France

JEUNE AFRIQUE

57 bis, rue d'Auteuil
75016 Paris
France
Phone: 01.44.30.19.60
Weekly magazine on African current events

LE DEVOIR

2050, rue de Bleury
9ème Etage
Montréal, Québec H3A3M9
CANADA
Phone: 514-985-3333
Daily newspaper from Montréal, Québec

L'EXPRESS

Service Abonnements
3 1 cours des Juilliottes
94705 Maisons-Alfort Cedex
France
French magazine on current events

LE JOURNAL FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

1051 Divisadero Street
San Francisco, CA 94115
Phone: 415-921-5100
800-999-9718 (Subscriptions)
Fax: 415-921-0213
E-mail: Fpress@hooked.net
Authentic texts in French at intermediate level

LE MONDE

7 rue des Italiens
75427 Paris Cedex 09
France

Web site: <http://www.lemonde.fr/>
French newspaper

LE NOUVEL OBSERVATEUR

Service Abonnements
215 Bd. Mac Donald
75944 Paris Cedex 19
France
French magazine with articles on current political and Nouvel Observateur cultural issues

ORGANIZATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Baker Court
821 Raymond Avenue., Suite 150
St. Paul, MN 55114-1525
Phone 612-644-5769
Fax: 612-642-9661
E-mail: AFVJ@WINTERNET.COM
Members of the Alliance Française receive a monthly newsletter that announces local French-related events. The Alliance offers courses in French, many weekly conversation groups, and summer camps on French language and culture for children. Members may check out resources, such as magazines and videos, from the Alliance office.

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF FRENCH (AATF)

57 East Armory Avenue
Champaign, IL 61820
Voice-mail/Fax: 217-332-2842
Web site: <http://aatf.utsa.edu/>
Members receive the journal *The French Review* six times a year and the *National Bulletin* four times a year, and keep abreast of issues in the field.

PUBLICATION WEB SITES

LIBERATION

<http://www.liberation.fr/>
Newspaper

PARIS MATCH

<http://www.parismatch.com>
Magazine

MULTIMEDIA RESOURCES

WEB SITES**AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF FRENCH**

<http://aatf.utsa.edu/>

Links to the top Web sites for French teachers and students

ARTFL PROJECT

<http://humanities.uchicago.edu/ARTFL/ARTFL.html>

A project for American and French research of the treasury of the French language

DECOUVRONS LE CANADA

www.geocities.com/Paris/Bistro/7445/dbesite.html

FRANCE AND FRANCOPHONIE

<http://fllc.smu.edu/languages/French.html>

Created by the Foreign Language Learning Center. Wide variety of information including language tips, a map of the Paris metro, hundreds of biographies on French artists, and tourist information. Some in French and some in English. An owl logo (Chouette) means that the site is especially noteworthy.

FRANCE HOME PAGE

<http://web.urec.fr/france/france.html>

Wonderful resource for teachers—Web sites—are available by looking at regions or subjects using key words. Lists of available services are listed by categories and by region. One can find news items, make announcements, or make requests via the Web.

FRANCE ONLINE

<http://www.france.com/>

Web site for the French, francophones and francophiles in the United States, in English

FRENCH BOOKSTORE VIA THE INTERNET

www.forumfrancais.com/

THE FRENCH CONNECTION

<http://www.anu.edu.au/french/french.html>

Many links to French themes

FRENCH TV CHANNEL

www.france2.fr

www.france3.fr

HOME PAGE OF COLLEGE LE LAOUL

perso.infonie.fr/roxanus/

Chatforum, pupils' works, games

***Le Monde*: DAILY NEWSPAPER**

<http://www.lemonde.fr/>

LE SERVEUR FRANCE

<http://www.france.diplomatie.fr/>

Created by the Ministère des Etrangères: current news, weather, currency rates, addresses for embassies and more. In English, French, German, and Spanish.

***Libération*: DAILY NEWSPAPER**

<http://www.liberation.fr/>

MAGAZINE BELGE DU CINEMA INTERNATIONAL

www.cinopsis.com

NEWS

www.leparisien.fr/

PARIS PAGES - PARIS LINKS

<http://www.paris.org/parisF.html>

A fantastic site for teachers of French! Basic links of the worldwide Francophone Cyber community, links about Paris, links about France, cultural links, other important and useful links including Embassy home pages, current exchange rates, Minitel Web information, and more.

QUEBEC INTERNET

<http://www.mri.gouv.qc.ca>

TENNESSEE BOB'S - FRENCH LINKS

<http://www.utm.edu/departments/french/french.html>

Lots of francophone Web sites on topics such as art, literature, TV, music, travel information, subway maps, and more

OTHER MULTIMEDIA RESOURCES**A LA RENCONTRE DE PHILIPPE**

French CD-ROM Program
 Yale University Press
 P.O. Box 209040
 New Haven, CT 06520-9040
 Phone: 203-432-0912
 Fax: 203-432-2394

Highly interactive video program for the Macintosh that engages students in the story of Philippe, a hapless young journalist desperately looking for a new apartment. Students develop skills in listening, reading, and writing in French and improve their comprehension skills.

CHAMPS ELYSEES AUDIO-MAGAZINE

P.O. Box 158067
 Nashville, TN 37215-8067
 Phone: 800-824-0829
 Fax: 615-297-3138

Monthly hour-long program on audiocassette packed with news, features, and interviews from France. Subscribe for 5 months or 1 year. Study supplements available. Programs also available in German, Spanish, and Italian.

SATELLITE COMMUNICATIONS FOR LEARNING (SCOLA)

P.O. Box 619
 McClelland, IA 51548-0619
 Phone: 712-566-2202
 Fax: 712-566-2502
 Web site: <http://www.scola.org>
 E-mail: scola@creighton.edu

SCOLA is an internationally based nonprofit consortium of educational institutions. It transmits international television programs for schools.

SRC CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

Société Radio-Canada
 Montréal, Québec H3C3A8
 CANADA
 Phone: 514-597-4188

TV5 CONSORTIUM DE TELEVISION QUEBEC-CANADA

1755 Boulevard René Lévêque Est.
 Bureau 101
 Montréal, Québec H2K4P6
 CANADA
 Phone: 514-522-5322
 Fax: 514-522-6572

TV HEBDO

2001, rue Université, bureau 900
 Montréal, Québec H3A2A5
 CANADA
 Phone: 514-499-0561

GERMAN LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

GERMAN INFORMATION CENTER

871 United Nations Plaza
New York, NY 10017
Phone: 212-610-9800
Fax: 212-610-9802
Web site: <http://www.germany/info.org>
Information on Germany in German and English

GOETHE-INSTITUT NEW YORK GERMAN CULTURAL CENTER

1014 5th Avenue
New York, NY 10028
Phone: 212-439-8700
Fax: 212-439-8705
Web site: <http://www.goethe.de>
E-mail: language@goethe-newyork.org
German cultural center, library, resources for teachers of German

INTERNATIONAL BOOK IMPORT SERVICE (IBIS)

2995 Wall Triana Hwy.
Huntsville, AL 35824
Phone: 800-277-4247
Fax: 205-464-0071
German books

LANGENSCHIEDT PUBLISHERS, INC.

46-35 54th Road
Maspeth, NY 11378
Phone: 718-784-0055/ 800-432-MAPS
Fax: 718-784-0640
Web site: <http://www.langenscheidt.com/>
Specializes in map products as well as language materials

PERIODICALS AND NEWSPAPERS

AMERIKA WOCHE

4732 N. Lincoln Avenue
Chicago, IL 60625

Newspaper published in the United States by native German speakers. Contains good short articles about issues in both Germany and the United States.

BRAVO

Heinrich Bauer Vertriebs KG
Burchardstr. 11
Postfach 10 04 44
20095 Hamburg
Phone: 0 1 80/ 5 3 1 39 39

Teen magazine with topics such as music, pop culture, and question/answer forums in which teens discuss relevant issues. Good short articles.

DER SPIEGEL

20457 Hamburg
Brandstwierte 19
Germany
Phone: (040) 3007-0
Web site: <http://www.spiegel.de>
Weekly news magazine from Hamburg, Germany

FOCUS-ABONNENTENSERVICE

Postfach 50
77649 Offenburg
Phone: 07 81/84 69 98 or 84 69 99

FOCUS-LESERSERVICE

Postfach 2 93
77649 Offenburg
Phone: 07 81/84 23 54
Weekly news magazine similar to Time magazine with wonderful graphics

JUMA

Frankfurter Str. 128
W-5000 Koeln 80
Phone: 0221/69 30 61
Teen magazine

NEUES DEUTSCHLAND

Alt Stralau 1-2
10245 Berlin

Germany
Tel: (030) 293-90-800
Daily newspaper from Berlin, German

ORGANIZATIONS

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF GERMAN (AATG)

112 Haddontowne Court
Suite 104
Cherry Hill, NJ 08034
Phone: 609-795-5553
Fax: 609-795-9398

Web site: <http://www.aatg.org>
E-mail: AATG@bellatlantic.net

AATG offers many programs and services for German teachers. A wealth of materials (including items from Inter Naciones and the Goethe Institut) are available from AATG. AATG members receive their choice of journals, *The German Quarterly* or *Die Unterrichtspraxis*, as well as the *AATG Newsletter*, and *Infoblätter* on diverse topics.

AUSTRIAN CULTURAL INSTITUTE

950 Third Avenue, 20th Floor
New York, NY 10022
Phone: 212-759-5165
Fax: 212-319-9636
Email: desk@aci.org

Web site: <http://www.austriaculture.net>

PROFESSIONAL PERIODICALS

See also PROFESSIONAL JOURNALS under GENERAL WORLD LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM.

AATG NEWSLETTER

THE GERMAN QUARTERLY

DIE UNTERRICHTSPRAXIS

American Association of Teachers of German (AATG)
112 Haddontowne Court
Suite 104
Cherry Hill, NJ 08034
Phone: 609-795-5553
Fax: 609-795-9398

Web site: <http://www.aatg.org>
E-mail: AATG@bellatlantic.net

THIS WEEK IN GERMANY DEUTSCHLAND NACHRICHTEN

Available electronically through:

German Information Center
871 United Nations Plaza
New York, NY 10017

Phone: 212-610-9800

Fax: 212-610-9802

Web site: <http://www.germany/info.org>

Weekly update on news and current events from Germany, available in English or German

MULTIMEDIA RESOURCES

WEB SITES

AATG HOME PAGE

<http://www.aatg.org>

Has wonderful links to German sites for teaching and learning. Fabulous site!

BERLIN INFORMATION

<http://www.chemie.fu-berlin.de/adressen/berlin-info.html>

DER SPIEGEL ONLINE

German weekly news magazine

<http://www.spiegel.de/>

DEUTSCHE WELLE'S "GERMANY LIVE" TELEVISION SHOW

<http://www.dwelle.de/tv/germanylive/3.html>

FOCUS MAGAZINE

<http://www.focus.de>

GERMAN NEWS

<http://www.rz.uni-karlsruhe.de/misc/germnews/>

LIXL-PURCELL'S GERMAN STUDIES WWW TRAILS

<http://www.uncg.edu/~lixlpurc/german.html>

Has been called the champion of all German-related Internet indexes. Great site!

STERN MAGAZINE <http://www.stern.de/news/>
Provides up-to-the-minute news reports from Germany

ZURICH-GUIDE
<http://www.zurich.ch/>

OTHER MULTIMEDIA RESOURCES

The University of Minnesota Language Center has a Web site devoted to a language software database for both Macs and PCs. The address is:
<http://LanguageCenter.cla.umn.edu/LCdb/dbform.html>

VIDEOS

DEUTSCHLANDSPIEGEL
West Glen Films
1430 Broadway
New York, NY 10018
Monthly newsreel-type videos about current events in Germany

SATELLITE COMMUNICATIONS FOR LEARNING (SCOLA)

P.O. Box 619
McClelland, IA 51548-0619
Phone: 712-566-2202
Fax: 712-566-2502
Web site: <http://www.scola.org>
E-mail: scola@creiahton.edu
SCOLA is an internationally based nonprofit consortium of educational institutions. It transmits international television programs for schools.

TV STATIONS/PROGRAMS

Deutsche Welle TV
P.O. Box 50641
Washington, DC 20091-0641
Phone: 202-393-7427
Fax: 202-393-7434
Web site: <http://www.dwelle.de/tv>

ITALIAN LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

ADETTO PUBLISHERS & DISTRIBUTORS
127 Fairfax Road
Rochester, NY 14609

EDITIONS SOLEIL PUBLISHING, INC.
Books and Posters (Italian and other languages)
Phone/Fax: 800-261-0833 USA/Canada

GUERNICA EDITIONS INC.
P.O. Box 117, Station P
Totonto, Ontario M5S256 CANADA

PERIODICALS AND NEWSPAPERS

AMERICA OGGI
41 Bergenline Avenue
Westwood, NJ 07675
Phone: 201-358-6692

ITALIAN TRIBUNE NEWS
427 Bloomfield Avenue
Newark, NJ 07107
Phone: 201-485-6000
Fax: 201-485-8967

THE ITALIAN VOICE
P.O. Box 9
Totowa, NJ 07511
Phone: 201-942-5028

L'ITALICO
P.O. Box 1906
Livingston, NJ 07039
Phone: 201-731-2794

ORGANIZATIONS

**AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF
ITALIAN (AATI)**
Anthony Mollica, President
Faculty of Education
Brock University
St. Catharine, Ontario L2S3A1
CANADA
Phone/Fax: 905-788-2674

AATI MID-ATLANTIC
(NJ, PA, DE, MD, DC)
Gabriella Finizio
3034 Maple Shade Lane
Wilmington, DE 19810

**THE CENTER FOR ITALIAN AND ITALIAN-
AMERICAN CULTURE**
Virginia Montemurro, Director
1425 Pompton Avenue, Suite 2-2
Cedar Grove, NJ 07009
Phone: 201-812-0433
201-812-1492 (Events hotline)
Fax: 201-812-1174

ITALIAN EDUCATIONAL AND CULTURAL CENTER
Social Service Center
380 Monmouth Street
Jersey City, NJ 07302
Phone: 201-963-6332

**NATIONAL ITALIAN AMERICAN FOUNDATION
(NIAF)**
1860 19th Street, NW
Washington, DC 20009-5599
Phone: 202-387-0600
Fax: 202-387-0800

UNICO NATIONAL
72 Burroughs Place
Bloomfield, NJ 07003
Phone: 201-748-9144

VOICE OF ITALIAN TEACHERS IN AMERICA (VITA)

Box 164 TCB
West Orange, NJ 07052

PROFESSIONAL PERIODICALS

AATI NEWSLETTER

Dr. Grace Mannino, Editor
10 Pleasant Place
Farmingville, NY 11738
Phone: 516-698-8944
Fax: 516-698-3253
E-mail: g.mannino@ccmail.sunysb.edu

Italica, Journal of the American Association of Teachers of Italian

Published quarterly. The Web site is under construction.

MULTIMEDIA RESOURCES

WEB SITES

ASSOCIAZIONE SCUOLE ITALIANO COME LINGUA SECONDA (ASILS)

www.bwline.com/itschools/asils/asils.htm
Language teaching with the Web

CHAT

dml.cornell.edu/Languages/Italian/comm.htm#communicate
www.clarence.com/cgi-bin/nph-client#anchor1

CULTURAL EXCHANGE/SCAMBI CULTURALI

www.memex.it/guest/provincia/concise.htm

EMBASSY OF ITALY IN WASHINGTON

www.globescope.com/italy

EXCHANGE PROGRAMS

www.studyabroad.com/

GIORNALI ITALIANI

www.media.it/navigare/giornali.htm
www.citinv.it/info/edicola.html

INTERNET, E-MAIL, AND CLASSROOM CONNECTION RESOURCES

<http://www.stolaf.edu/network/iecc/>

ITALIAN CINEMA LINKS

<http://www.tc.umn.edu/~ames0009/links.html>

ITALIAN PUBLICATIONS FOR LEARNERS ("ACQUERELLO")

www.champs-elysees.com/

ITALIAN SITES AND RESOURCES; DATA LIBRARIES

www.chass.utoronto.ca/datalib/other/index.html
-and-
www.library.yale.edu/wess/italian.html

ITALIAN UNIVERSITIES

www.casa.unimo.it/univ_it.htm
cruil.quipo.it/cruil/perpolen.htm
cruil.dsi.uniroma1.it/orientanet/percorsi/servizi/didattic.html

KIDS EXPERIENCE WITH THE INTERNET

www.iqsnet.it/battisti/internet.htm
[suscuola e internet]

KIDS/PER I PIÙ PICCOLI

www.mla.connect.it/summer.htm
www.instrosenberg.ch/italiano.htm
www.ronchiato.it/beth_travel/corsi.html

LANGUAGE REFERENCES AND RESOURCES

www.dnai.com/~alexcat/classroom.html

MAGAZINES

www.chass.utoronto.ca:8080/cch/romeo/mags.html

NOVELS, SHORT STORIES, POETRY

www.chass.utoronto.ca:8080/cch/romeo/novels.html

RADIO SITES

www.comfm.fr/sites/rdirect/it.html
www.radio-directory.com/

RAI RADIO NEWS

www.rai.it/grr/index.html

VITA WEB SITE

http://members.tripod.com/~vita_newjersey

OTHER RESOURCES

ALITALIA

666 Fifth Avenue
New York, NY 10103
Phone: 212-903-3355

CONSULATE GENERAL OF ITALY

Ministro Franco Mistretta, Consul General
690 Park Avenue
New York, NY 10021
Phone: 212-737-9112

ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE

350 Fifth Avenue, Suite 3015
New York, NY 10118
Phone: 212-279-5520

ITALIAN TRADE COMMISSION

499 Park Avenue
New York, NY 10022
Phone: 212-980-1500

VICE CONSULATE OF ITALY

Antonio Giandomenico, Vice Consul
744 Broad Street, Suite 2800
Newark, NJ 07102
Phone: 201-643-1448

NATIONAL ITALIAN AMERICAN FOUNDATION (NIAF)

Dr. Maria Lombardo, Education Director
1860 19th Street, NW
Washington, DC 20009
Phone: 202-387-0600

NATIONAL LEADERSHIP GRANT COMPETITION

Sons of Italy Foundation
219 E Street NE
Washington, DC 20002

SCHOLARSHIPS & FELLOWSHIPS

THE COUNCIL FOR EUROPEAN STUDIES FELLOWSHIP

Box 44 Schermerhorn Hall
Columbia University
New York, NY 10027
Phone: 212-854-4172

THE FULBRIGHT SCHOLARSHIP PROGRAM

c/o Institute of International Education
809 United Nations Plaza
New York, NY 10017-3580

THE GIOVANNI AGNELLI FOUNDATION

P.O. Box 2766
Fairfax, VA 22031-0766

JAPANESE LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

Note: The letter code after each description indicates the name of the distributor.
The list of distributors of these and other resources may be found
at the end of this section.

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

COMMUNICATIVE ACTIVITIES FOR THE JAPANESE CLASSROOM by Toshiko Mishima and Yoko Pusavat. California State University, 1989. A good source of ideas for oral proficiency activities in the classroom. Many of the activities include suggestions for use at a variety of levels of proficiency. **ITL**

80 COMMUNICATION GAMES FOR JAPANESE LANGUAGE TEACHERS by CAG Teaching Materials Development Group. The Japan Times, 1993. Practical, proficiency-oriented games primarily using speaking skills. Includes cards to cut out for various card games. Many of the games need to be adapted, but the ideas are very good, and the materials are culturally authentic. **JT BON KI**

E TO TASUKU DE MANABU NIHONGO (Listening Tasks and Illustrations for Learning Japanese) by Ryoko Murano and Maya Tanimichi. Bonjinsha. Contains numerous illustrations, task-based listening practice, a variety of games and classroom activities. Great for beginners and lower intermediate students. **BON SA**

50 GAMES FOR DRILLS IN LEARNING JAPANESE (Shokyu Nihongo Doriru To Shite no Kyozaï 50) by Masako Kuriyama and Kyoko Ichimani. ALC, 1992. Ideas for games and activities. Activity sheets are handy and can be copied. **ALC BON KI**

FIVE-MINUTE ACTIVITIES: A Resource Book of Short Activities by Penny Ur and Andrew Wright. Cambridge University Press, 1992. Chock full of short activities that can be adapted to other languages. Originally an ESL supplementary text. **CA**

A GUIDE TO REMEMBERING JAPANESE CHARACTERS by Kenneth G. Henshall and Charles E. Tuttle Company, 1988. Discusses the origin of over 2,000 characters. The explanations are authoritative and very conveniently cross-referenced. The inclusion of a mnemonic for each character makes this a valuable learning and teaching tool. **CH CT**

IKITEIRU NIHONGO Volume 1 by Junko Lowry and Anne Morimoto. National Foreign Language Research Center, 1992. A comprehensive, activity-filled communicative-based text. Includes many activities as well as grammar explanations. Eclectic approach includes Total Physical Response, Natural Approach, Community Language Learning, etc. Uses romanization with gradual introduction of *kana*. **NFLRC**

INTRODUCTION TO JAPANESE: Hiragana. An introduction to the Japanese writing syllabary and to the sounds of the Japanese language. Also includes a pronunciation tape. For K-6. 34 pp., with one cassette tape. **SPI**

JAPANESE FOR ALL OCCASIONS: The Right Word at the Right Time by Anne Kaneko. Charles E. Tuttle Company, 1991. Designed as a survival guide for someone living in Japan. Contains authentic dialogues in an array of realistic daily situations, along with lists of useful words and expressions (e.g., offering a gift, admitting you are lost, using the telephone, riding the subway, going to a photography shop). Provides examples that can be adapted for use with any communicatively oriented textbook. Written in *romaji*. **CH SA**

JAPANESE FOR CHILDREN (Kodomo no Tame no Nihongo) by Yoshiaki Kobo, Reiko Mori, and George Okuhara. National Textbook Company, 1991. Designed for elementary school students, this is very useful for teaching *hiragana* and *katakana*. The first

part of the book presents words in *kana*, with illustrations, exercises, and writing practice. The second part presents simple conversations written in *kana* and a few exercises. Accompanying teacher/parent guide provides *romaji* readings and suggests activities. **NTC CT**

JAPANESE PICTURE CARDS Vols. I and II by Yutaka Sato and Margaret Yamashita, illustrated by Yuko Green. 8 1/2" x 11" picture cards for teaching Japanese vocabulary, for use with any existing Japanese curriculum. **BE**

JAPANESE WORD BOOK by Yuko Green. Bess Press, 1989. Two hundred illustrations of common Japanese words and phrases using scenes of Japanese family life, social life and relations, the home, school, city, food, clothing, transportation, and nature. Most of the illustrations are 5" x 7" or 7" x 10". The book conveys a sense of the Japanese culture, both old and new, while teaching words and phrases expressed in *romaji*, *kana*, and *kaji*. **BE JACP CT**

JOYOKANJI: SHOGAKU ICHINENSEI HYO. Kyogaku. A poster with *hiragana*, *katakana* and *kanji* charts for Japanese first graders. **KI**

KAMISHIBAI FOR KIDS. 22 different *Kamishibai* titles are available in English/Japanese versions, including *Taberareta Yamanba*, *Ryu no Me no Namida*, *Umi ni Shizunda Oni*, *Shita Kiri Suzume*, and *Rainen wa Nani Doshi*. Each story consists of 12 to 17 large (15" x 11") stiff oaktag story panels with a full-color illustration on one side and the story line in English and Japanese on the back. With a little imagination, can be used to bring authentic culture and language into the classroom. **KK**

KARUTA, A Game for Students of Japanese by Nobuko Mizutani. Bonjinsha. A lively game to reinforce hiragana vocabulary and sentence patterns. 60 picture cards, 60 sentence cards. **BON**

KIMONO I, II, III, by Helen McBride. EMC Publishing, 1990. A lively, colorful textbook for upper elementary and junior high school students. Each unit in I and II begins with a dialogue in color comic strip form. Book III uses photo stories. Suggested ideas

for further activities are a part of each unit. *Hiragana* and English with awkward use of *romaji* for borrowed words. Introduces *katakana* and a few *kanji* in Book II. Only about 50 *kanji* are introduced in all by the end of Book III. **EMC SA**

KOTOBA ZUKAN by Taro Gomi. Kaiseisha. The series is designed for Japanese first and second graders. Each vocabulary item in these books is color-illustrated. **BON**

LET'S PLAY GAMES IN JAPANESE by Scott McGinnis, Mineharu Nakayama, and Tao-chung Yao. National Textbook Company, 1992. Describes over 70 games and variations adapted for use in the Japanese language classroom. Some are based on traditional Japanese games, adding cultural interest. All are organized by skill areas and difficulty level. A "Subject Reference" references games according to the specific area of study they reinforce (connectives, honorifics, negation, requests, temporal expressions, etc.) **NTC**

LET'S TALK! by Montgomery County Public Schools. Scott Foresman, 1989. Situation cards providing contexts for practicing and testing oral proficiency skills. Designed for use in beginning to advanced levels in eight languages, including Japanese. Includes Teacher's Guide. **SF**

MANGAJIN. A magazine about *manga* (Japanese comics), pop culture, and language learning. *Manga* are presented with notes to assist the Japanese language student in reading and appreciating *manga*. Particularly useful to teachers and students is a section on Basic Japanese using *manga* frames to illustrate Japanese idioms in a variety of social contexts. Reviews of books on Japanese language learning and pop culture are featured regularly. One year's subscription (10 issues). **MAN SA**

MODERN JAPAN: An Idea Book for K-12 Teachers by Mary Hammond Bernson. National Clearinghouse for U.S.-Japan Studies, 1992. A compilation of lessons about Japan written by 26 elementary and secondary school teachers who participated in "Modern Japan: A Summer Institute for Educators," a project of the East Asia Resource Center at the University of

Washington. All lessons offer teaching strategies, factual information, and tips. **SSDC**

MOON, MONTHS AND SEASONS: A Pre- Intermediate Reader (Nihon no Kurashi Junikagetsu) by Kokusai Hihongo Kenkyujo. Kyobundoh, 1992. Twelve chapters contain descriptions of Japanese customs throughout the calendar year. Excellent illustrations, photographs, and English explanations make it useful even for the first-year students. Best for third- or fourth-year students and valuable as a teacher's reference. Good material for short cultural lessons on seasonal events. **BON**

NIHON ETOKI JITEN (Illustrated Japan in Your Pocket Series). Japan Travel Bureau. Illustrated books about Japanese culture. A 10-volume series in English. **BON KI**

NIHONGO DAISUKI! Japanese for Children through Games and Songs by Susan H. Hirate and Noriko Kawaura. Bess Press, 1990. A teacher's manual to be used with young elementary students. Ten units of material on family, foods, animals, numbers and time. Includes many photo-ready pictures, 8 1/2" x 11" paperback. **BE JACP CT**

NIHONGO: Introductory Japanese, Volumes 1 and 2, by Yutaka Sato and Margaret Y. Yamashita. Bess Press, 1992, 1993. A well-thought-out curriculum for high school students, designed to follow the ACTFL Oral Proficiency Guidelines. Each unit includes sections entitled "Vocabulary," "Structures," "Activities," "Grammar Notes," and "Cultural Notes." Each lesson includes spiraling/review, expansion and elaboration of vocabulary, and grammar and tasks/functions introduced earlier. Topics include money, time, calendar, food and drink, family and friends, colors and weather, seasons, restaurants, etc. **BE SA**

NIHONGO KANTAN (Speak Japanese, a Textbook for Young Students) by Kiyoko Saka, and Hisako Yoshiki. Kenkyusha Publishers, 1988. An attractive, proficiency-based textbook. Designed for beginning students, upper elementary through high school. Profusely illustrated with drawings, cartoons and charts. Special emphasis on developing oral proficiency. *Kana* with some English. **BON KEN KI**

OMIYAGE by Marilyn Turkovich and Linda Bubolz Ashida with Peggy Mueller. World Eagle, 1990 (revised). A notebook filled with a variety of excellent, high-interest classroom activities for various grade levels, elementary through high school. Activities can be used either in social studies classes or in beginning Japanese language classes. **WE**

OMOSHIROI AISATSU KADO by Susumu Nemoto and Yukiko Shiratori. Kyobundoh, 1986. Large flash cards illustrating daily expressions in Japanese. *Hiragana* on reverse side. 48 cards, 7 1/2" x 10 1/2". **BON KI**

101 FAVORITE SONGS TAUGHT IN JAPANESE SCHOOLS. The Japan Times, 1983. Contains many of the songs that Japanese children grow up singing. For each song, there is an English translation, music and lyrics, and an illustration. A very good resource. Compact Edition. **JT**

101 JAPANESE IDIOMS by Michael L. Maynard and Senko K. Maynard. Passport Books, 1993. Introduces 101 popular Japanese idioms and expressions that are both interesting and useful to students of Japanese language and culture. Idioms are presented in *romaji* and *kanji/kana*, followed by literal translations into English, explanations, and examples of how they are used. Illustrations help to convey the meanings. Not for daily teaching, but for students to use as reference. **NTC SA**

PATTERNS by Jeanne Allen. Chronicle Books, 1988. Many pictures of traditional Japanese patterns and common motifs (bamboo, flowers, birds, etc.) Easy to reproduce on a copy machine and use as original paper. **GEN**

REALIA-BASED JAPANESE READING AND WRITING MATERIALS by Cliff Darnall, 1990. Designed for first- and second-year students. Uses authentic items such as advertising flyers, coupons, menus, and signs for practicing reading and writing Japanese. 29 photocopied sheets. **EG**

TOTAL PHYSICAL FUN by JoAnn Olliphant. Sahmarsh Publishing, 1991. Strategies and activities for teaching and learning language through cooperative play. Games and classroom activities adaptable to any language, for beginning, intermediate, and advanced

levels. Over 140 suggested lesson ideas, clearly explained and categorized. **SP**

YOROSHIKU by the National Japanese Curriculum Project. Australia: Curriculum Corporation, 1994. An attempt to incorporate culture with language using various cultural events, familiar topics and visual materials such as cartoons and reproduced realia, and content-driven activities. Includes many songs, illustrations and cultural information. Teacher handbooks supply helpful pedagogical guidelines and additional activities. Most useful as a supplement to other textbooks. *Yoroshiku* is structured at three levels: *Niko Niko (Stages A & B)* for elementary school students; *Moshi Moshi (Stages 1 & 2)* for junior high school students; and *Pera Pera (Stages 3 & 4)* for senior high school students. Paperback. **CT SA**

MULTIMEDIA RESOURCES

SOFTWARE AND CD-ROM RESOURCES

INTERACTIVE JAPANESE: Understanding Written Japanese. CD-ROM for Macintosh from Computer Accelerated Language Learning (CALL) Project. Provides a great wealth of realia-based reading material for computer-assisted study. Primarily geared for students at an advanced beginner to intermediate level in their study of written Japanese. Lessons based on real-life examples of Japanese script focus on various reading skills such as skimming, scanning, complete comprehension, critical reading, or task-oriented reading. Tests are included at the end of each lesson, but some are more like computer games than a typical test. Includes an abridged online version of Nelson's *kanji* dictionary, and an online Japanese-English dictionary. System requirements: MacPlus or higher, Min. 2 MB RAM, KanjiTalk System 6.0.5 or higher; Apple CD-ROM drive or compatible drive. **CE**

JAPANESE IN A BREEZE: Hiragana and Katakana. Eastword Software, 1990. Programs to help students (Grades 6 to adult) learn how to read and write *hiragana* and *katakana* at their own pace, using memory aids, practice exercises and a variety of drills to test reading and writing skills. Runs on IBM-PC XT/AT with graphics capabilities—monochrome, Hercules,

CGA, or EGA graphics systems all supported. For EGA graphics, 640K of memory required. Site Licenses for Multi-User/Network Version and Academic Discounts also available. **ES**

TEACH ME JAPANESE by Judy Mahoney. Teach Me Tapes, Inc., 1990. Audiocassette and read-along booklet with familiar children's songs and narration to take you through a typical day. **TMT**

TEACH ME MORE JAPANESE by Judy Mahoney. Teach Me Tapes, Inc., 1992. This audiocassette and accompanying paperback (in *hiragana* and *romaji*) follow the seasons of the year through song and narration. **TMT**

VIDEO LETTER FROM JAPAN I. Distributed by the Asia Society. Scenes from daily life, with children as narrators. Appropriate for elementary and junior high levels.

LIVING ARTS
MAKING THINGS
MY DAY

MY FAMILY
OUR SCHOOL
TOHOKU DIARY

Each video is approximately 30 minutes. **AS SA**

VIDEO LETTER FROM JAPAN II Distributed by the Asia Society. A series for high school levels.

EARLY WORKING YEARS
SUBURBAN TOKYO HIGH SCHOOL STUDENTS
THE COLLEGE YEARS

Each video is approximately 30 minutes. **AS SA**

WORLD GEOGRAPHY VERSION 1.0 by Kazumi Hatasa and Savuri Kubota. For Macintosh with 2MB RAM; JLK or KanjiTalk are *not* necessary. HyperCard 2.X. Students practice reading *katakana* using names of countries in the world (Africa, Asia, Europe, and South America) and names of the states in the United States. Challenges their knowledge of world geography as well. Free! Send two 3.5" HD disks and self-addressed, stamped envelope. **KAZUMI**

PROFESSIONAL RESOURCES

THE EAST ASIAN RESOURCE AND EDUCATION PROGRAM AT YALE: Catalog of A.V. Materials, Resources and Organizations. The East Asia Resource Center at Yale is considered to have one of the best collections of K-12 audiovisual materials in the country. This is a complete and annotated list of the films, videos, multimedia units and artifact kits available for loan. **YU**

GUIDE TO JAPANESE LANGUAGE TEACHING MATERIALS. Bonjinsha. Available in English and Japanese. English Guide includes photographs of some materials. Japanese guide lists more items. Each entry in both Guides includes a description. Advertisements by various publishers of Japanese language teaching materials make up a large and useful section at the back of the catalogs. **BON**

SASUGA JAPANESE BOOKSTORE CATALOG. A large portion of this catalog is devoted to Japanese language learning materials. The children's section might also be of interest to teachers. Includes textbooks and materials from Japanese publishers such as Bonjinsha, Japan Times, Gakken, Taishukan, ALC, and many others. **SA**

DISTRIBUTORS OF JAPANESE MATERIALS

ALC ALC Press
2-54-12 Eifuku
Suginami-ku, Tokyo 168 JAPAN
Phone: 03-3327-1101

AS The Asia Society
Education & Contemporary
Affairs Division
725 Park Avenue
New York, NY 10021
Phone: 212-288-6400

AWL Addison Wesley - Longman, Inc.
Attn: School Orders Dept.
1 Jacob Way

Reading, MA 01867
Phone: 800-552-2259

BE Bess Press
P.O. Box 22388
Honolulu, HI 96822
Phone: 808-734-7159
(800-910-BESS)
Fax: 808-732-3627

BE Book East
P.O. Box 11387
Portland, OR 97211
Phone: 503-281-3679
Fax: 503-281-3693

BON Bonjinsha Co.
JAC Building
5-5-35 Konan
Minato-ku, Tokyo 108 JAPAN
-or-
Bonjinsha & J.P.T.
Japan Book Center
The Water Garden, Suite 160 East
2425 Olympic Blvd.
Santa Monica CA 90404-4036
Phone: 310-453-1022

CA Cambridge University Press
110 Midland Avenue
Port Chester, NY 10573
Phone: 800-872-7423

CED Teri Pung Cedrus Inc.
1428 Buena Vista Avenue
McLean, VA 22101
Phone: 703-883-0986
Fax: 703-734-9490

CH Charles E. Tuttle Company
28 South Main Street
Rutland, VT 05701
Phone: 800-526-2778
Fax: 800-329-8885
(800-FAX-TUTL)

CITJ Center for Improvement of
Teaching of Japanese Language and
Culture in High School (CITJ)

- University High School
Attn: Barbara Shenk
1212 West Springfield Avenue.
Urbana, IL 61801
Phone: 217-244-4808
- CT** Cheng and Tsui Company
25 West Street
Boston, MA 02111
Phone: 617-426-6074
- EC** Institute for Education on Japan
Earlham College
Box 202
Richmond, IN 47374
- EG** Elk Grove High School
Attn: Cliff Darnall
500 W. Elk Grove Blvd.
Elk Grove Village, IL 60007
- EMC** EMC Publishing
300 York Avenue
St. Paul, MN 55101
Phone: 800-328-1452
- ER** Editions Renyi
355 Adelaide Street West.
Suite 400
Toronto, Ontario, M5V 1S2
CANADA
Phone: 416-586-0009
- ES** Eastword Software
P.O. Box 9025
Berkeley, CA 94709
Phone: 415-848-3866
- GA** Gakken Co. International
Division
Gakken 3rd Bldg.
4-28-5 Nishi Gotanda
Shinagawa-ku, Tokyo 141
JAPAN
- GEN** Considered to be generally available
through local bookstores or university
bookstores.
- HBJ** Harcourt Brace Jovanovich
Japan Inc.
Ichibancho-Central Bldg.
22-1 Ichiban-cho
Chivoda-ku, Tokyo 102 JAPAN
Phone: 03-3234-3911
- HE** Heian International. Inc.
P.O. Box 1013
Union City, CA 94587
Phone: 415-471-8440
- HH** Heinle and Heinle Publishers
Book Distribution Center
7625 Empire Drive
Florence, KY 41042
Phone: 800-354-9706
- HY** The Hyperglot Software
Company
505 Forest Hills Blvd.
Knoxville, TN 37919
Phone: 800-726-5087 /
615-558-8270
- ITL** Institute of Teaching and
Learning
California State University
Office of the Chancellor
400 Golden Shore, Suite 304
Long Beach, CA 90802-4275
Phone: 213-590-5982
- JACP** JACP Inc.
234 Main Street
P.O. Box 1587
San Mateo, CA 94401
Phone: 800-874-2242 /
415-343-9408
- JT** The Japan Times
5-4, Shibaura 4-chome
Minato-ku, Tokyo 108 JAPAN
Phone: 03-3453-2013
- KAZUMI** Kazumi Hatasa or
Peter V. Henstock
Department of Foreign
Languages and Literature

RESOURCES

- Stanley Coulter Hall
West Lafayette, IN 47907
Phone: 317-494-3862
E-mail: kazumi@vm.cc.purdue.edu
- KEN** Kenkyusha Publishers
9 Kanda Surugadai 2-chome
Chiyoda-ku, Tokyo 101 JAPAN
Phone: 03-291-6845
- KI** Kinokuniya Bookstore,
1581 Webster Street
San Francisco, CA 94101
Phone: 415-567-7625
-or-
Kinokuniya Bookstore
10 W. 49th Street
New York, NY 10020
Phone: 212-765-1461
-or-
Kinokuniya Bookstore
Weller Court Store
123 Astronaut Ellison
S. Onizuka Street, Suite #106
Los Angeles, CA 90012
- KIOSK** The Kiosk
19223 DeHaviland Drive
Saratoga, CA 95070
Phone: 408-996-0667
Fax: 408-966-1226
- KK** Kamishibai for Kids
P.O. Box 20069
Park West Station
New York, NY 10025-1510
Phone/Fax: 212-662-5836
- KO** Kodansha International USA
114 Fifth Avenue
New York, NY 10011
Phone: 212-727-6460
- KYO** Kyobundoh
2-8-16 Sarugaku-cho
Chiyoda-ku, Tokyo 101 JAPAN
Phone: 03-3293-1377
Fax: 03-3293-8293
- LA** Lamplight
359-B East Magnolia Blvd.
Burbank, CA 91502
Phone: 818-846-4951
Fax: 818-846-5908
- MAN** Mangajin
P.O. Box 7119
Marietta, GA 30065
Phone: 800-552-3206
Fax: 404-590-0890
- MCH** McGraw-Hill
Princeton Road
Hightstown, NJ 08520
Phone: 800-722-4726
- NFLRC** NFLRC Publications
University of Hawaii
Webster 203
2528 The Mall
Honolulu, HI 96822
Phone: 808-956-8766
- NJ** Nihongo Institute
1220 Oakside Lane
Glendale, CA 91208
- NTC** National Textbook Company
4255 W. Touhy Avenue
Lincolnwood, IL 60646-1975
Phone: 800-323-4900 /
708-679-5500
- OX** Oxford University Press
2001 Evans Road
Cary, NC 27513
Phone: 800-451-7556
- PEC** Pacific English Club
1-29-35 Hamadayama
Suginami-ku, Tokyo 168 JAPAN
Phone: 03-303-6764 /304-5098
- PES** Pacific Educational Systems
915 Woodhall Drive
Victoria, B.C. V8X 3L7
CANADA
Phone: 604-727-6668

- PH** Prentice Hall
Order Processing Center
P.O. Box 11071
Des Moines, IA 50336-1071
- PLA** Pro Lingua Associates
15 Elm Street
Brattleboro, VT 05301
Phone: 802-257-7779
- PLS** Modern Language Publications
Price Laboratory School
University of Northern Iowa
Cedar Falls, IA 50613
Phone: 319-273-2367
- SA** Sasuga Japanese Bookstore
7 Upland Road
Cambridge, MA 02140
Phone: 617-497-5460
e-mail: sasuga@world.std.com
- SBP** Stone Bridge Press
P.O. Box 8208
Berkeley, CA 94707
Phone: 510-524-8732
- SF** Scott Foresman
1900 East Lake Avenue
Glenview, IL 60025
Phone: 800-554-4411
- SHI** Shimazu and Associates
P.O. Box 27544
San Francisco, CA 94127
Phone: 415-355-6221
Fax: 415-355-9221
- SNG** Shinjuku Nihongo Gakko
1-14-15 Takadanobaba
Shinjuku-ku, Tokyo 160 JAPAN
Phone: 03-368-6381
- SP** Sahmarsh Publishing
11004 111th Street SW
Tacoma, WA 98498
Phone: 206-584-7473
- SPI** Stanford Program on
International and Cross-Cultural
Education
Littlefield Center, Room 14
300 Lasuen Street
Stanford University
Stanford, CA 94305-5013
Phone: 415-723-1114
- SSDC** Publications Manager
Social Studies Development
Center
Indiana University
2805 E. 10th Street, Suite 120
Bloomington, IN 47408-2698
Phone: 812-855-3838
Fax: 812-855-0455
- SSEC** 3300 Mitchell Lane
Suite 240
Boulder, CO 80301-2296
Phone: 303-492-8154
- TMT** Teach Me Tapes Inc.
10500 Bren Road East
Minneapolis, MN 55343
Phone: 800-456-4656
- UH** University of Hawaii Press
2840 Kolowalu Street
Honolulu, HI 96822
- UM** Center for Japanese Studies
The University of Michigan
108 Lane Hall
Ann Arbor, MI 48109
Phone: 313-998-7265
- VP** Video Pedic Inc.
Akasaka Palace Mansion 405
4-13-8 Akasaka
Minato-ku, Tokyo 107 JAPAN
- WA** Watabe and Associates
1021 N. University Avenue #205
Provo, UT 84604
Phone/Fax: 801-373-3854

RESOURCES

WE World Eagle
64 Washburn Ave. Wellesley, MA 02181
Phone: 617-235-1415 /
800-634-3805

YFU Youth for Understanding
International Exchange
3501 Newark Street NW
Washington DC 20016-3167
Phone: 800-424-3691

YU East Asian Resource and
Education Program
Yale University
Box 13A Yale Station
New Haven, CT 06520

SPANISH LANGUAGE RESOURCES FOR THE CLASSROOM

BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS

INTERCULTURAL CENTER FOR RESEARCH IN EDUCATION (INCRE)

366 Massachusetts Avenue, Suite 202
Arlington, MA 02174
Phone: 617-643-2142
Fax: 617-643-1315
"Los Arboles Hablan," a Spanish curriculum based on the study of Latin American rain forests, is available through the center.

LECTORUM PUBLICATIONS

111 Eighth Ave., #804
New York, NY 10011
Phone: 212-929-2833
Fax: 212-727-3035
Spanish books and educational materials

MATERIALES AND DE QUE HABLAR

Consejería de Educación
Embajada de España
2375 Pennsylvania Avenue NW
Washington, DC 20037
These materials from the embassy of Spain, published several times a year, offer authentic readings and a variety of accompanying exercises for different levels of proficiency, often with a central theme.

RESOURCE CENTER OF THE AMERICAS

317 17th Avenue SE
Minneapolis, MN 55414-2077
Phone: 612-627-9445
Fax: 612-627-9450
Web site: <http://americas.org>
Many resources, language courses, and links to other organizations

TRAVEL HOTLINE MEXICO

c/o Burson-Marsteller
230 Park Avenue South
New York, NY 10003

Phone: 800-44-MEXICO
Provided by Mexico's Ministry of Tourism. Supplies for travel professionals, such as posters and brochures

TREND ENTERPRISES, INC.

P.O. Box 64073
St. Paul, MN 55164
Phone: 800-328-5540
Fax: 800-845-4832
Supplemental materials, such as games and bulletin board materials, in Spanish

PERIODICALS AND NEWSPAPERS

AMERICAS

Organization of American States
19th Street and Constitution Avenue NW
Washington, DC 20006
Phone: 800-222-5405
A magazine published six times a year with articles on the people and places of Latin America. Available in English and Spanish.

CAMBIO 16

Redacción y publicidad
Basauri, 17
8023 Madrid, Spain
Phone: 91-558-97-09 (Subscriptions)
Spanish weekly news magazine

PERSPECTIVA MONTHLY AND EL PUENTE

Educational News Service
P.O. Box 60748
Florence, MA 01060-0478
Phone: 800-600-4494
Fax: 413-586-3448
Perspectiva offers a world news monthly in intermediate-level Spanish with a bilingual glossary. *El Puente* is written in high/beginning Spanish. Group discounts are available.

VANIDADES

Editorial Televisa
P.O. Box 37251
Boone, IA 50037-4251
Popular women's magazine with current events, beauty, fashion, and entertainment news

VISION: LA REVISTA LATINOAMERICANA

Editorial Office, New York Branch
The Lincoln Building, Suite 1531
305 Madison Avenue
New York, NY 10165
Phone: 212-953-1308
Fax: 212-953-1619
Spanish news magazine

PUBLICATIONS OF THE RESOURCE CENTER OF THE AMERICAS

317 17th Avenue SE
Minneapolis, MN 55414-2077
Phone: 612-627-9445
Fax: 612-627-9450
Web site: <http://americas.org/rcta/>

The following publications are available from the Resource Center of the Americas:

- *Centroamérica: The Month in Review* (news digest)
- *Working Together: Labor Report on the Americas* (labor issues)
- *Latin America Resource Review* (Latin American book reviews)
- *Educating about the Americas* (newsletter for K-12 educators listing new multicultural and bilingual resources and activities)
- *Connection to the Americas* (newsletter on international issues and events)

ORGANIZATIONS

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH AND PORTUGUESE (AATSP)
8 Frasier Hall
University of Northern Colorado
Greeley, CO 80639

Phone: 970-351-1090
Fax: 970-351-1095
Web site: <http://www.aatsp.org>
Receive the journal *Hispania* with membership, opportunity for student participation in the national exam, and information on conferences

PROFESSIONAL PERIODICALS

See also **PROFESSIONAL LANGUAGE JOURNALS** under **PROFESSIONAL RESOURCES**.

HISPANIA

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
8 Frasier Hall
University of Northern Colorado
Greeley, CO 80639

The publishing address of *Hispania* is:
2500 South State Street
Ann Arbor, MI 48106
Phone: 970-351-1090
Fax: 970-351-1095
Web site: <http://www.aatsp.org>
Hispania is the official journal of the AATSP, devoted to the teaching of Spanish and Portuguese.

MULTIMEDIA RESOURCES

WEB SITES

AATSP HOME PAGE
<http://www.aatsp.org>

AMIGOS HISPANOS PARLANTES
<http://www.inetworld.net/eac/penpal.htm>
Spanish speaking pen pals

CETYS UNIVERSIDAD HOME PAGE
<http://www.tij.cetys.mx/>

CITY NET SOUTH AMERICA
http://www.city.net/regions/south_america/

CITY NET SPAIN
<http://www.city.net/countries/spain/>

LATIN AMERICAN CULTURE, FOOD, SHOPPING

<http://www.mercado.com>

LATINO LINK

<http://www.latinolink.com/>

MEXICO AND MEXICAN CULTURE

<http://www.mexonline.com>

ONLINE VERSION OF *El País*

(a well-known Spanish newspaper)

<http://www.elpais.es/>

SPANISH NEWSPAPERS ON THE WEB

<http://www.DocuWeb.ca/SiSpain/english/media/press.html>

OTHER MULTIMEDIA RESOURCES**DORSL**

camino de Hormigueras 124

planta 6a

naves E y F

28031 Madrid, Spain

Fax: +34 1 380 34 40

A catalog of Spanish-language-learning computer materials published by the Institute Cervantes is available through this distributor.

INICIATIVAS CULTURALES DE ESPAÑA, S.A.

Apartado de correos 14.655

28080 Madrid, Spain

PUERTA DEL SOL AUDIO-MAGAZINE

P.O. Box 158067

Nashville, TN 37215-8067

Phone: 800-824-0829

Fax: 615-297-3138

Monthly, hour-long program on audiocassette packed with news, features, and interviews from the target-language country. Subscribe for 5 months or 1 year. Study supplements are also available. Programs available in French, German, Spanish, and Italian.

RADIO TELEVISION ESPAÑOLA

Houghton Mifflin/ College Division

13400 Midway Road

Dallas, TX 75244-5165

Videocassettes

SATELLITE COMMUNICATIONS FOR LEARNING (SCOLA)

P.O. Box 619

McClelland, IA 51548-0619

Phone: 712-566-2202

Fax: 712-566-2502

Web site: <http://www.scola.org>

E-mail: scola@creighton.edu

SCOLA is an internationally based nonprofit consortium of educational institutions. It transmits international television programs for schools.

UNIVISION

605 Third Ave., 12th Floor

New York, NY 10158-0180

Phone: 212-455-5280

Fax: 212-867-6710

VIDEO KNOWLEDGE, INC.

29 Bramble Lane

Melville, NY 11747

Phone: 516-367-4250

Fax: 516-367-1006

Videos on Latin America, South America

The following article in the AATSP journal *Hispania* (2500 South State Street, Ann Arbor, MI 48106) contains an extensive list of multimedia materials for teaching Spanish:

Milstein, R., & Raschio, R. A. (1993, December). Bibliografía anotada de lógicas, videodiscos y discos compactos para la enseñanza del español o para uso en cursos bilingües. *Hispania* (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese).

CARLA

Center for Advanced Research on Language Acquisition University of Minnesota

The Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) at the University of Minnesota supports a number of coordinated programs of research, training, development, and dissemination of information related to second language learning, teaching, and assessment. The center has been designated as one of seven National Language Resource Centers, whose role is to improve the nation's capacity to teach and learn foreign languages effectively.

The mission of CARLA is to study multilingualism and multiculturalism, to develop knowledge of second language acquisition, and to advance the quality of second language teaching, learning, and assessment by conducting high-quality research and action projects, sharing research-based and other forms of knowledge across disciplines and education systems, and extending, exchanging, and applying this knowledge in the wide society.

Supported by funding from the U.S. Department of Education and other sources, CARLA supports a number of research and action initiatives focused on:

- Second Language Assessment
- Less Commonly Taught Languages
- Second Language Learning and Technology
- Immersion Education
- Language and Culture Studies
- Second Language Learning Strategies
- Articulation of Language Instruction

CARLA's Products and Services

CARLA sponsors a number of educational opportunities and publishes nationally to share the results of its work with teachers and researchers around the country. In 1997 CARLA launched a program of summer institutes geared to the needs of second language teachers, Topics for these institutes have included integrating culture in second language classrooms, strategies-based instruction, proficiency-oriented assessment, and meeting the challenges of immersion education. To receive a brochure of these opportunities, please contact the CARLA office. CARLA has also sponsored a number of national and international conferences and also participates actively in state and local workshops for teachers. CARLA maintains a large web site on all of its activities at <http://carla.acad.umn.edu>. CARLA also inaugurated a working paper series in 1996 to disseminate information about the research activities at CARLA. The center also developed and markets the Minnesota

Language Proficiency Assessments for assessing proficiency in reading, writing, and speaking at the Intermediate-Low level on the ACTFL scale for French, German, and Spanish. For more information, e-mail mpla@tc.umn.edu.

The Minnesota Articulation Project

The resource materials used in this document are an outgrowth of work done by the members of the Minnesota Articulation Project (MNAP)—a statewide effort that involved the collaboration of over 50 world language professionals representing over 23 schools districts and postsecondary institutions in Minnesota from 1993 to 1997. MNAP was supported through the Minnesota Department of Children, Families and Learning with federal funding from the Fund for the Improvement of Postsecondary Education and the National Endowment for the Humanities and was coordinated by the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) at the University of Minnesota.

One of the key products developed through this project is the *Proficiency-Oriented Language Instruction and Assessment: A Curriculum Handbook for Teachers*. This document is designed to provide world language teachers with the background knowledge, ideas, and resources for implementing proficiency-oriented language instruction and classroom-based performance measures into their curriculum. Tied to the national Standards for Foreign Language Education, the *Handbook* gives teachers a solid foundation of the principles and practices that are central to standards-based and proficiency-oriented language instruction and assessment. This 622-page resource gives teachers a wide variety of tasks and activities to use in the classroom along with ideas for adapting these activities for different levels and languages and longer curricular packages. The *Handbook* also includes an extensive list of resources to enhance curriculum and instruction. Rooted in research and theory, the *Handbook* is packed with practical tools for teachers to help their students meet challenging standards and become more proficient in their second language.

The *Proficiency-Oriented Language Instruction and Assessment: A Curriculum Handbook for Teachers* is available for teachers through CARLA.

The Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA)

University of Minnesota
1313 5th Street SE, Suite 111
Minneapolis, MN 55414

Phone: 612-627-1870
Fax: 612-627-1875
Web site: <http://carla.acad.umn.edu>

RESOURCES FOR EARLY LANGUAGE LEARNING

The following resources have been compiled by NNELL member, Mari Haas, for the National Network for Early Language Learning (NNELL).

NNELL is a national organization that provides:

- a forum for discussion of research and pedagogy related to elementary and middle school foreign language education;
- support in advocating foreign language programs that begin in the early grades and continue in a long sequence of instruction;
- evidence from research that validates foreign language as an important area of the K-8 curriculum;
- a professional identify for elementary and middle school foreign language teachers; and
- a significant voice in national foreign language and educational organizations.

NNELL also offers sessions at regional and national foreign language conferences for those interested in initiating elementary and middle schools foreign language programs as well as for those who wish to strengthen or expand existing programs.

Information about NNELL can be obtained by contacting:

National Network for Early Language Learning

Attn: Nancy Rhodes, Executive Secretary
Center for Applied Linguistics
4646 40th Street NW
Washington, DC 20016

**Please send any suggestions, additions, or changes to this list to Janis Jensen, Office of Standards and Professional Development, P.O. 500, Trenton, NJ 08625-0500.*

Resources for Early Language Learning (NELL)

AIMS EDUCATION FOUNDATION

P.O. Box 8120
Fresno, CA 93747
Phone: 209-255-4094
Content: Math and science worksheets for Grades K-9 (some are written in Spanish)

A.R.T.S. INC.

134 Henry Street
New York, NY 10002
Phone: 212-962-8231
Content: Booklets and tapes on songs, games and the culture of Puerto Rico

ASIA FOR KIDS

P.O. Box 9096
Cincinnati, OH 45209-0096
Phone: 800-888-9681
Content: Resources for teaching Asian language and culture

ASIA GREENHOUSE CORP.

9440 Telstar Avenue
El Monte, CA 91731
Phone: 626-575-1000

THE BILINGUAL PUBLICATIONS COMPANY

270 Lafayette Street
New York, NY 10012
Phone: 212-431-3500
Content: A selection of K-8 storybooks in Spanish

BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK CURRICULUM PRODUCTION UNIT

131 Livingston Street, Room 167
Brooklyn, NY 11201
Phone: 718-935-2000
Content: *I Can Read and Write Spanish (or French)*, a 3rd-5th grade curriculum guide with illustrations included

CHILDREN'S BOOK PRESS

246 1st Street
Suite 101
San Francisco, CA 94105
Phone: 415-995-2200
Content: A series of bilingual legends from Latin America and other countries

CHINA BOOKS & PERIODICALS, INC.

2929 Twenty-fourth Street
San Francisco, CA 94110
Phone: 415-282-2994
Content: Publishes *China's Puppets* and other Chinese materials

CONSTRUCTIVE PLAYTHINGS

13201 Arrington Road
Grandview, MO 64030-1117
Phone: 800-832-0224
Content: Catalog of educational toys, games, and creative materials (including manipulatives)

CRIZMAC

P.O. Box 65928
Tucson, AZ 85728-5928
Phone: 800-913-8555
Fax: 520-323-6194
Content: A collection of multicultural arts resources

ECHO BOOKS

Cosar International Corp.
23881 Via Fabricante #523
Mission Viejo, CA 92691
Phone: 714-455-1548
FAX: 714-454-8842
Content: Chinese picture books, fairy tales, and content resources

L'ECOLE DES LOISIRS

11, rue de Sèvres
75278 Paris FRANCE
Phone: 1-4222-9410
Content: Storybooks in French for preschoolers to adults

EDITIONS ETUDES VIVANTES

6700, chemin Côte de Liesse
Saint-Laurent, Québec H4T1E3
CANADA
Content: French children's books

EDITORIAL JUVENTUD

Provenza 101
Barcelona-15 SPAIN
Content: Spanish children's books

EDUMATE (EDUCATIONAL MATERIALS)

2231 Morena Blvd.
San Diego, CA 92110
Phone: 619-275-7117
Fax: 619-275-7120
Content: Books, games, tapes in Spanish

ETHNIC ARTS & CRAFTS

Susan Drexler
P.O. Box 20550
Oakland, CA 94620
Phone: 510-465-0451
Fax: 510-465-7488
Content: Educational culture kits that include realia and folk art from different countries

FRENCH BOOK CORPORATION OF AMERICA

Rockefeller Center Promenade
610 Fifth Avenue
New York, NY 10020
Phone: 212-581-8810
Content: French books, recordings, periodicals, and audiovisual materials for the preschool to postgraduate student

FRENCH EDUCATION PROJECT

202 Peabody Hall
Louisiana State University
Baton Rouge, LA 70803
Phone: 504-388-2043
Content: A kit containing a teacher's guide and games, activities, and drawings to teach French in elementary schools

FRENCH FOR FUN

4965 Hames Drive
Concord, CA 94521
Phone: 650-933-6998
Content: Books and games in French for FLES classes

THE GEORGE F. CRAM COMPANY, INC.

P.O. Box 426
Indianapolis, IN 46206
Phone: 800-227-4199
Content: Maps with French, German, and Spanish texts

HAMPTON-BROWN BOOKS FOR BILINGUAL EDUCATION

P.O. Box 223220
Carmel, CA 93922
Phone: 800-333-3510
Content: A selection of books and teacher resource books in Spanish (El Sabelotodo, días de poesía)

HISPANIC BOOKS DISTRIBUTORS, INC.

1328 Prince Road
Tucson, AZ 85705
Phone: 800-634-2124
Content: Children's story and content-area books in Spanish

(MARIUCCIA) IACONI BOOK IMPORTS

970 Tennessee Street
San Francisco, CA 94107
Phone: 800-955-9577
Content: A selection of children's literature in Spanish

KANE/MILLER BOOKS

P.O. Box 310529
Brooklyn, NY 11231-0529
Phone: 718-624-5120
Fax: 718-858-5452
Content: Spanish books for children from Ediciones Ekaré in Venezuela

KURTZMAN BOOK SALES

17348 W. Twelve Mile Road
Suite 101
Southfield, MI 48076
Phone: 800-869-0505
Content: Children's literature in Spanish, French, Japanese

LAKESHORE LEARNING MATERIALS

2695 East Dominguez Street
P.O. Box 6261
Carson, CA 90749
Phone: 800-421-5354
Content: A source for manipulatives, art materials, multicultural music sets, and costumes

LATIN AMERICAN CURRICULUM RESOURCE CENTER

Center for Latin American Studies
Tulane University
100 Jones Hall

New Orleans, LA 70118-5698
 Phone: 504-865-5164
 Content: A lending library of multimedia resources for teachers, as well as curriculum packages on Latin America

LECTORUM PUBLICATIONS, INC.

111 8th Avenue
 Suite 804
 New York, NY 10011
 Phone: 212-929-2833
 Content: A wide selection of Spanish books for children

LINGUISYSTEMS

3100 4th Avenue
 East Moline, IL 61244-9700
 Phone: 800-851-8237 / 309-755-2300
 Content: Simple language activities that focus on Bloom's taxonomy that can be adapted to foreign languages

MANGAJIN INC.

P.O. Box 7119
 Marietta, GA 30065-3206
 Phone: 770-590-0091
 Content: Japanese cartoon-style magazines

MIMOSA PUBLICATIONS

P.O. Box 26609
 San Francisco, CA 94126
 Phone: 800-443-7389
 Content: Math materials and books, some written in Spanish

MODERN CURRICULUM PRESS

P.O. Box 2649
 Columbus, OH 43216
 Phone: 800-321-3106
 Content: Source for content-area books in Spanish

MULTI-CULTURAL BOOKS AND VIDEOS, INC.

28880 Southfield Road
 Suite 183
 Lathrup Village, MI 48076
 Phone: 800-567-2220
 Content: Videos and cassettes in many languages for children

MULTICULTURAL DISTRIBUTING CENTER

800 N. Grand Avenue
 Covina, CA
 Phone: 800-LEP-HELP
 Content: Children's books and content materials in Japanese, Korean, Chinese, Vietnamese, Hmong, Cambodian, Laotian

NANA'S BOOK WAREHOUSE

848 Herber Avenue
 Calexico, CA 92231
 Phone: 760-357 4271
 Fax: 760-357-3226
 Content: Source for children's books in Spanish

NATIONAL DAIRY COUNCIL

604 Devon Road
 Parkridge, IL 60068
 Phone: 847-696-1860 ext. 220
 Content: Educational materials (and a good source for pictures) on nutrition and health. Available in Spanish.

NETWORK OF EDUCATORS' COMMITTEES ON THE AMERICAS (NECA)

P.O. Box 43509
 Washington, DC 20010
 Phone: 202-429-0137
 Content: Curriculum materials and books on Latin America

SCHOLASTIC INC.

2931 East McCarty Street
 PO Box 3710
 Jefferson City, MO 65102-9957
 Phone: 573-636-5271
 Content: Magazines for students studying French, German, and Spanish; books and big books in Spanish

SOLEIL SOFTWARE

3853 Grove Court
 Palo Alto, CA 94303
 Phone: 781-585-0209
 Fax: 781-582-8354
 E-mail: jane.mazares@mci2000.com
 Content: Multicultural, multilingual software for preschool through Grade 6. Programs take children on adventures around the world while learning life sciences, math, language arts, social studies, and foreign languages.

SPANISH SUPER BOOKSTORE

Laredo Publishing Co.
8907 Wilshire Blvd.
Suite 1102
Beverly Hill, CA 90211
Phone: 800-547-5113
Content: Literature for children from Spain

SYRACUSE LANGUAGE SYSTEMS

7 E. Genesee Street
P.O. Box 890
Lewiston, NY 14092-0890
Phone: 800-688-1937
Content: Computer games in Spanish, French, German,
Japanese, and English

WILDLIFE EDUCATION, LTD.

12233 Thatcher Court
Poway, CA 92064-6880
Phone: 619-513-7600
Content: Zoobooks in Spanish

THE WHOLE WORLD LANGUAGE CATALOG

96 Broad Street
Guilford, CT 06437
Phone: 203-426-2795
Content: Audio and video language resources in 86
languages

WORLD OF READING, LTD.

P.O. Box 13092
Atlantic, GA 30324-0092
Phone: 800- 729-3703
Content: Foreign language software in many lan-
guages